

NYジャピオン™

WEEKLY NY JAPION

FREE

毎週金曜日発行

10.6 Vol. 1219
2023

LINEでも発信!
特集・ニュース・お得な
情報はこちらから



〈巻頭特集〉

美味しいお米が 食べたい

〈好評連載中〉 ニュー Yorker が使う自然な英語

9月29日に放送されたNHK連続テレビ小説「らんまん」最終回の平均世帯視聴率が18.1% (個人全体10.2%) だったことが2日、分かった。(撮影/デイリースポーツ)

広告のお問い合わせは adsales@trendpot.com | 記事のお問い合わせは reader@nyjapion.com | デイリースポーツ特約 | Instagramもチェック! @nyjapion

59丁目店 営業時間▶10AM~7PM
224 E. 59th St.
(Bet 2nd & 3rd Ave.)
212-755-3566

GC店 営業時間▶8AM~9PM
370 Lexington Ave.
#107 (at 41st St.)
917-472-7025

www.katagiri.com
創業110年の日本食料品店
KATAGIRI

伊藤園フェア
10月3日から10月16日まで

本格派 すし食材をご自宅へ

OP Fish Market

45 Park Ave. 1st Floor, NY 10016
(bet. 36th & 37th Sts.) ☎平日 9AM-5PM
日本語 212-714-9117 英語 212-714-9494

1485 Palisade Ave. Fort Lee
NJ 07024 ☎平日 9AM-5PM
日本語 201-461-4714 英語 201-461-9400

オフィス携帯番号 646-344-2359

Riverside 健診センター

霞 竜雄 MD
原田 義也 DC (カイロプラクティック)

●健康診断(土曜日も) ●一般診療、胃腸科
●デジタル・レントゲン ●海外旅行者保険可

人間ドックB1コース以上を受診の方に、Freeで
インフルエンザ予防接種を提供! (9/25~11/25迄)

201.678.1900 www.myriverside.net

ジェフリー・アン耳鼻咽喉科
Jeffrey M. Ahn, M.D. PARK AVENUE MEDICAL CENTER

マンハッタン グランドセントラル駅近く
45 Park Ave. 1st Floor, NY 10016
(bet. 36th & 37th Sts.) ☎平日 9AM-5PM
日本語 212-714-9117 英語 212-714-9494

フォートリー GW ブリッジ近く
1485 Palisade Ave. Fort Lee
NJ 07024 ☎平日 9AM-5PM
日本語 201-461-4714 英語 201-461-9400

Dr. Jeffrey M. Ahn drahnent.com オフィス携帯番号 646-344-2359

確定申告・タックスリターン 全米・全ビザ対応
ビジネス支援・税務対策・会社設立・IRSからの手紙対応
20年以上の実績!

お客様の満足が第一。
正確な確定申告書を
時間内にお届けします。

尾崎真由美 会計士

日本語フリーダイヤル 1-877-827-1040 詳細はこちら▶

18001 Old Cutler Rd. Suite 454, Miami, FL 33157 / info@1040me.com

New York Zone PM 「目の前の一人」を大切に
現場主義の不動産管理会社

事業内容▶コンドミニアム、アパート1棟、商業物件の不動産管理・仲介業
▶リフォーム、リノベーションの代行と管理運営▶賃貸経営のコンサルティング

Tel: 646-504-6612 Email: info@nyzpm.com

代表 浅妻賢慈 Asazuma Kenji
305 E 47th St, 10th Fl, New York, NY 10017 www.nyzpm.com

D5 LAW OFFICE PLLC

ニューヨークに進出予定、ニューヨークで既にビジネスを始めている
日系企業・個人を全面サポートいたします。

■ 会社法 ■ 商法(ビジネス) ■ 移民法(ビザ) ■ 不動産法

安田デビン龍 TEL: 248.497.8887 devin@d5law.com
Attorney at Law 222 Broadway, 19th Floor, New York, NY 10038 詳細はこちら▶

Wayne & Wayne Law Offices

民法 / 刑法 / 家族法 各種法律の仕組みから裁判所への同行
移民法 / 高齢者法 / 自己破産 まで、すべて日本語で親身になってお役
に立てるのが当法律事務所の特徴です。

電話での相談は無料▶845-988-6429 日本育ちの弁護士が日本語で対応。テキストも日本語OK

Email: stanwayne@optimum.net 231 South Blvd. Nyack, NY 10960 www.nybengoshi.com

世界中の虎党へ届け

PC iPad iPhone Android

DAILYSPORTS デイリースポーツ 電子版

Q デイリースポーツ電子版 で検索 一部売りもあるで

広告掲載のお申し込み・ご相談は、
トレンドポット営業部まで

日本語で読ム
ニューヨーク

tel. 212-431-9970

adsales@trendpot.com www.nyjapion.com

すき焼き・お鍋・お寿司・おつまみ
食べ放題!

ご予約はQRから
※予約必須



ユニオンスクエア店



ミッドタウン店



SUKIYAKI

sweet soy based broth comes with slow cook egg



SHABU SHABU BROTH

our signature basic broth made of bonito fish flake, konbu seaweed, soy



BROTH

2 BROTH in 1 POT (+ \$3 per person)

TIP!!
We suggest letting the Udon cook in the broth 2-3 minutes for SAKUMAMU flavor!



SPICY TANTAN

creamy spicy pork broth made of sesame paste, chili oil



LEMON CHICKEN PAITAN

milky white broth made from chicken bones comes with sliced lemon



\$48

USDA プライムビーフコース

お一人様

\$15 AGE 3-5 | \$24 AGE 6-12 | \$38 AGE 65+

- VEGETABLE
- ◆ NAPA CABBAGE
 - ◆ CILANTRO
 - ◆ SCALLION
 - ◆ BOK CHOY
 - ◆ TON HAO / SHUNGIKU

- ◆ SWEET POTATO
- ◆ ENOKI
- ◆ SHITAKE MUSHROOM
- ◆ ONION
- ◆ SHIMEJI MUSHROOM

- OTHERS
- ◆ TOFU
 - ◆ FISH BALL
 - ◆ PORK DUMPLING
 - ◆ FRIED TOFU
 - ◆ SAUSAGE
 - ◆ *SLOW POACHED EGG
great for dipping sauce!

33品食べ放題

| | | | | |
|-----------------|----------------------|-----------------------|--------------------|---------------------|
| EDAMAME | SEAWEED SALAD | KARAAGE FRIED CHICKEN | TRUFFLE PARM FRIES | PORK KATSU |
| SHISHITO PEPPER | TOFU EDAMAME SALAD | SHRIMP TEMPURA | GRILLED MAITAKE | FRIED PORK DUMPLING |
| AVOCADO SALAD | CRISPY CORN TEMPURA | SPINACH GOMAE SALAD | CUCUMBER SALAD | WAGYU SUSHI |
| *TUNA | *SALMON | *YELLOWTAIL SCALLION | *SPICY TUNA | *TUNA AVOCADO |
| *EEL AVOCADO | *SPICY SALMON | *SPICY YELLOWTAIL | *SHRIMP TEMPURA | CUCUMBER AVOCADO |
| *SALMON AVOCADO | *YELLOWTAIL SHISHITO | *VEGAN | *VEGAN | *VEGAN |



\$68

US 和牛&牛タンお鍋コース

お一人様

\$22 AGE 3-5 | \$34 AGE 6-12 | \$52 AGE 65+

54品食べ放題

| | | | | | |
|----------------------|-----------------------|-----------------|----------------|--------------------------|---------------------|
| SHRIMP (for hot pot) | SCALLOP (for hot pot) | SCALLOP TEMPURA | SALMON SASHIMI | HAMACHI SASHIMI | STRIPE BASS SASHIMI |
| GRILLED DUCK | FRIED OYSTER | SOFT SHELL CRAB | UNAGI SASHIMI | NIGIRI - 2 pcs per order | |
| | | | ◆ TUNA | ◆ TOBIKO | ◆ SPICY TUNA |
| | | | ◆ SALMON | ◆ IKURA | ◆ SPICY SCALLOP |
| | | | ◆ HAMACHI | ◆ SEARED SALMON | ◆ EEL |
| | | | ◆ STRIPE BASS | ◆ SPICY SALMON | |



\$130

A5 日本和牛コース

お一人様

\$35 AGE 3-5 | \$68 AGE 6-12 | \$98 AGE 65+

We proudly use A5 quality Chuck Roll Wagyu from Kagoshima, Japan which is the highest possible quality rating of Japanese Wagyu.


77品食べ放題

| | | | | | |
|-------------------------|------------------------------|--------------------------|---------------------|-------------------------------|-----------------|
| *UNI SASHIMI | *BLUEFIN TORO SASHIMI | *BLUEFIN TUNA SASHIMI | *HAMACHI SASHIMI | *SALMON SASHIMI | |
| *SCALLOP SASHIMI | *BOTAN SHRIMP (4 pcs) | NIGIRI - 2 pcs per order | | | |
| | | | ◆ TUNA | ◆ TOBIKO | ◆ SPICY TUNA |
| | | | ◆ TORO (100000000) | ◆ IKURA | ◆ SPICY SCALLOP |
| | | | ◆ SALMON | ◆ UNI (100000000) | ◆ EEL |
| | | | ◆ HAMACHI | ◆ SEARED SALMON | |
| | | | ◆ STRIPE BASS | ◆ SPICY SALMON | |
| *TSURUTON ROLL | *NEGI TORO ROLL | *TORO TUNA ROLL | *SEA & TRUFFLE ROLL | *SEARED SALMON BLUE CRAB ROLL | |
| EEL & CREAM CHEESE ROLL | *FRIED OYSTER BLUE CRAB ROLL | *NEW YORKER ROLL | *SPIDER ROLL | *SPICY SCALLOP ROLL | |
| *MINI SALMON IKURA DON | *MINI HAMACHI DON | MINI UNAGI DON | *MINI COLD UNI UDON | UNI WAGYU SUSHI | |

BEFORE PLACING YOUR ORDER, PLEASE INFORM YOUR SERVER IF A PERSON IN YOUR PARTY HAS A FOOD ALLERGY. *The consumption of raw or undercooked eggs, meat, poultry, seafood or shellfish may increase your risk of foodborne illness. These items are served raw, undercooked or cooked to order.

Tsurutontan ユニオンスクエア : 21 E 16th St, New York, NY, 10003 / (212) 989-1000

Tsurutontan ミッドタウン : 64 W 48th St, New York, NY, 10036 / (212) 575-2828

お話を聞いた人

伊藤聡さん
 ザ・ライスファクトリー代表
 2011年に同プロジェクトに参加。業界未経験ながらも手探りで日本で産地の開拓や行政との調整、日本から海外への輸出業務を行う。2018年から米国に渡り、ザ・ライスファクトリー・ニューヨークを立ち上げた。

ザ・ライスファクトリーの伊藤さんが教える
美味しいお米の炊き方&保存方法

すすぎと洗米
 洗米する前に一度お米をすすいでお米の表面に付着している糠やホコリを取り除きます。水を切った状態で優しくかき混ぜながら洗い、白濁色がなくなるまで2~3回ほど繰り返す。最近は精米技術が進んでいるのでゴシゴシと力強く研ぐ必要はない。玄米はすすぎのみでOK。

お米を浸水する
 冬場は15~30分程度、夏場は30分~1時間程度で、新米も同様に浸水するとよい。玄米は2~8時間浸水するとよい(浸水時間が長いほど柔らかくなる)。

水分量を調節
 新米なら水を少なめに。新米はお米に含まれる水分量が多めなので、水を多くすると柔らかすぎてしまう。お米を炊く直前に水を2つ入れてから炊くと美味しく炊きあがる。

冷蔵庫が冷蔵所に
 ベストな保存方法は密閉容器に入れて冷蔵庫で保存すること。肝心なのは密閉すること。湿気の多いところや気温が高いところには置かない。

the rice factory New York
 1019 Central Park Ave.
 Scarsdale, NY 10583
 TEL: 914-357-6765 / trf-ny.com


 お米は5lbから購入することができる

ザ・ライスファクトリーについて教えてください。
 私たちは長野県の田舎でお米を栽培する農家であり、日本全国各地から厳選したお米を扱う精米業者でもあります。海外では香港やシンガポール、台湾、ハワイ、ニューヨークに拠点

オリジナルのお米について教えてください。
 自社農園では、草刈りや虫取りを手作業で行い、時間をかけて土を耕し土壌の

販売所では、精米の具合を調整する「分つき精米」も行っています。玄米と白米の間になるお米で、糠を100%取り除くと白米になりませんが、糠を50%残した精米を五分つき、70%

お米にトレンドはありますか？
 あります。2~3年前は甘くて粘りが強いお米の「や姫」のような甘みや粘り、硬さのバランスがいいお米が好まれます。

新米はいつ頃市場へ？
 お米は秋に収穫され、収穫された直後のお米が新米になります。通常ですと米国で日本産の新米が食べられるのは年明け1、2月頃になりますが、私たちの新米は12月頃から食べられることができます。

日本から新鮮なお米を独自のルートで直輸入



代表的なお米で「カミアカリ」があります。幻の玄米と言われ、お米の栄養が凝縮された胚芽と呼ばれる部分の大きさが、米の3倍もの大きさで、栄養価が非常に高いのが特徴です。玄米ですと、浸水時間を8時間ほど推奨しています。

残した精米を三分つきといいますが、三分つき以上は白米と同じ炊き方で召し上がることができ、白米よりも栄養価が高いです。

てよくお問い合わせをいただきますが、とんかつなどの揚げ物に合うお米や、おにぎりやお弁当に向いているお米などさまざまなので、お客様の要望を聞いてからアドバイス差し上げています。個人的には、「つや姫」のような甘みや粘り、硬さのバランスがいいお米が好きです。

美味しいお米が食べたい

日本ではそろそろ新米が美味しい季節。米国内でも多くの日本米の品種が栽培され店頭には並んでいるが、私たちの主食であり食卓に欠かせないお米、あなたとはどんなものを選んでいきますか？今回は、ニューヨークで食べられる美味しいお米について紹介。(取材:文/伏見真理子)



Sushi Omakase
 Your reservation includes a seat at the Chef's Counter in the front room. Exquisitely prepared by Chef, our omakase menu offers 15 pieces of sushi and 1 hand roll made from rare seasonal fish.
FRONT ROOM \$150/PP*


Cagen Restaurant 414 E 9th St, New York, NY, 10009 | TEL: 212-358-8800 | HP: http://www.cagen-nyc.com/

Tuesday to Sunday, Seating times 6:00pm to 9pm
 Chef can accommodate dietary restrictions including shellfish allergy and celiac. Be sure to note on your reservation of any dietary restrictions.
 *Beverages, taxes, and tips are not included.

Japan Village 2階にあるカフェスタンド
9月1日(金) グランドオープン

石川県の老舗菓舗のアイスやかき氷など
和スイーツが楽しめます。


 インスタグラムを今すぐフォロー!

Japanese Bites Stand YAMADA
 934 3rd Ave., 2nd Fl. Brooklyn, NY 11232

山王レストラン

蟹甲羅揚げ
 シェフスペシャル 刺身盛り

インドアダイニング再開! 予約も受け付けております
516-883-3500
 営業時間 火~日 5pm-9pm、月 定休日
 LIRR Port Washington 下車 駅前
 49 Main St., Port Washington, NY 11050

DADI MA HOME STYLE INDIAN COOKING
本格的なインド料理をお手軽価格で楽しめる!!

月~金 11:30am-2:45pm
 5:00pm-10:00pm
 土~日 11:30am-10:00pm

平日のみの特別ランチも実施中!
\$17.95~

246 E 51 St, Store 1, NY, NY 10022
 Tel: 212 419 1740
 Email: info@dadimanyc.com


 HPはこちら


 DADI MA 246 E. 51st.

酒蔵 SAKAGURA

211 E 43rd St. B1F NYC 10017 | 212-953-SAKE(7253)
www.sakagura.com



tel. **212-431-9970**
 adsales@trendpot.com www.nyjapion.com
 広告掲載のお申し込み・ご相談は、営業部までお気軽にお問い合わせ下さい

ニューヨークを愉しむ = ジャピオン

NYジャピオン
 WEEKLY NY JAPION



日系スーパーのお米事情

私たちの食卓を支える日系スーパーの代表的存在であるダイノブ。マンハッタン区内に4店舗、そして宅配サービスも行っている同店では、お米を約70種類取り扱っているという。新米の入荷については、カリフォルニア産米は毎年11月から12月にかけての入荷となり、日本産米は年明けの1月頃になるそうだ。

新商品で人気の高いお米について伺うと「最近、日本産富山 こしひかり 10LBS(25ドル99セント)になります。コロナ禍でカリフォルニア産米の価格が上がり、日本産のお米と大差ないくらいになっておりますので、現在おすすめの商品でもございます」と同店社長の台信康之さん。コロナ禍やインフレの影響で、一昨年から今年にかけて顧客がお米に求める価格や産地、品種にもだいぶ変化があったようだ。

売れ筋お米ベスト3!

1位 祭 こしひかり (Matsuri Koshihikari 4.4lbs)

コシヒカリは究極のお米と日本では呼ばれており、その貴重な日本の種子をカリフォルニア州北部サクラメントの盆地の肥沃な土壌で栽培。新潟県南魚沼地方で採れるコシヒカリに最も近いと言われているのが美味しさの秘訣なのかもしれない。



2位 錦 (Nishiki White Rice 5lb)

米系のスーパーマーケットでもよく見かけるお米といえば錦。カリフォルニア州の栄養豊富な大地と澄み切った水によって栽培しているお米で、甘味がありながらもさらっとした食感で和食以外の料理も合わせやすいのが特徴。



3位 富山県産 こしひかり (TOYAMA KOSHIHIKARI 10LBS)

粒揃いが良い上に粒がしっかりと、光沢、透明感がある。噛めば噛むほどに程よい甘味が口の中に広がり粘りのある深い味わいのお米。冷めても美味しいと評判があり、おにぎりやお弁当にも丁度いい。

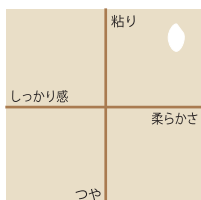


DAINOBU (West 56th店)
36 W. 56th St. / TEL: 212-707-8525 / dainobunyc.com



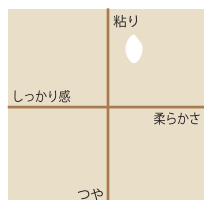
どれを買ったらいいか迷ったらこのお米!

23種類もの品種のお米を取り扱うザ・ライスファクトリーの中でも特に人気のあるお米はコチラ!



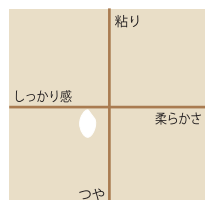
北海道ゆめぴりか

日本ではマツコ・デラックスがCMしたことで有名な銘柄。低アミノ酸でももちもちとした食感が特徴。同店で一番人気の銘柄。



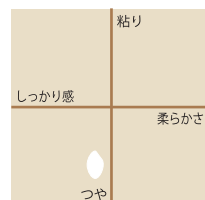
新潟こしひかり

当店の新潟こしひかりは新潟市の食味コンテスト上位3名が作ったお米のみを調達。甘みともちもちとした粘りが特徴。



北海道ななつぼし

甘み、粘りのバランスが取れた銘柄で、ニューヨーク市内の有名寿司店でも多く使用されている。粒感を感じられるしっかり系。



Organic宮城ササニシキ

栽培の難しさから日本での作付けがどんどん減少している希少品種。さっぱりとした味わいで、粘りが少ない。

胚芽が通常の3倍! 玄米専用品種



自然栽培カミアカリ

栄養が豊富な胚芽が通常の3倍の大きさで玄米食初心者でも抵抗なく食べることができ、玄米の風味よりも勝る旨味の特徴。

お米と相性の良い調味料

ザ・ライスファクトリーの伊藤さんが厳選して日本から仕入れている和食を引き立てる食品。伊藤さんのコメントつきで、試してほしい一押し商品を紹介。



鰯醤油

4年熟成の再仕込み醤油で、リピートがとて多い商品なんです。

濃厚なうま味と、角のない口当たりでお刺身などによく合います。



愛知県産西三河産・焼き海苔

味付けは一切ないのに美味しいとリピート率が高い商品の特選海苔。

サクッとパリッとした食感で芳醇濃厚な海苔の香りを楽しめます。



味の母(みりん)風調味料

酒の風味とみりんの旨みを併せ持ったあらゆる料理に使える万能調味料。

加熱しても風味が抜けにくく、酒を併用する必要はありません。



心の酢

発酵熟成させた「静置発酵」というとても手間のかかる伝統製法により作られたお酢。

米や酒の旨み&甘みをたっぷり閉じ込めた複雑精緻な味わいです。



きぬふわやか

北海道産にこだわり自社で精米・製粉された米粉。きめ細かく使いやすいのが特徴。

膨らみやすいのでパンやお菓子作り最適です。



あなたは、どの豚骨派?

鮮度と品質にこだわった家庭的な一杯をスリーボウルズで

白
コク旨



定番のまろやかな味わい
白豚骨ラーメン \$16

赤
チリ油



HOTなうま辛チリオイル
赤豚骨ラーメン \$17

黒
んにく



ガーリックオイルでガツンと
黒豚骨ラーメン \$17

その他うどんや定食、小皿やデザートも充実

Three Bowls Ramen

6328 Roosevelt Ave., Woodside NY, 11377

【営業時間】月~日: 午前11時~午後10時

LIRR/MTA 7 トレイン「Woodside」駅から徒歩3分!

☎ 718-406-9907

無料でデリバリーやっています!!

オンライン
オーダーは
こちら▶



身近に手に入る素敵なお飯茶碗

海外暮らしでも手に入る素敵なお飯茶碗で
普段の食卓に華やぎを。

波佐見焼・とくさシリーズ

常緑シダ植物の一つである「とくさ」。そのすっきりとした姿や、凛とした佇まいを器に写した縞模様を「とくさ文様」と呼ぶ。日本では古くから愛されている模様の一つ。
24ドル(musubikiln.com)



大胆で美しい上絵付けの久谷焼

久谷焼の歴史は江戸時代初期から始まる。石川県南部で作られる陶磁器で絵画的な上絵付けによる装飾が美しいのが特徴。皿や茶碗のほか装飾品としても愛されている。
70ドル/2つセット(musubikiln.com)



食卓が映えるカラフルお茶碗

シリアル用の器として販売されているが、軽くて持ちやすくお飯茶碗としても使える。食卓が華やか鮮やかな配色とデザインが魅力的。
9ドル60セント(westelm.com)



お話しを聞いた人



初島美香さん
「ライス & ミソ」オーナー

大学在籍中からモデルとして活躍。イタリア版『VOGUE』の編集長、フランカ・ソツァーニの目に止まったことをきっかけに大学卒業後の1996年に渡米。コレクションや有名雑誌などで活躍しその後、活動の拠点をニューヨークに移す。2017年にブルックリン区に有機玄米を使ったおにぎり専門店「ライス&ミソ」をオープン。

ブルックリン区はボアラムヒル地区にお店を構えるライス&ミソは、おにぎりとお味噌汁が食べられるお店。オーナーの初島美香さんは「安心して気軽に美味しい和食が食べられるお店」が身近になかったことがきっかけで、ならば自分で作ろうと、お店を立ち上げたそう。

お米はカリフォルニア州のランドバーク・ファミリィ・ファームズの有機玄米と、ポルト(同じくカリフォルニア産)を使用。色々な品種を試した結果、現在のお米に辿り着いたようだ。「産後に有機玄米を食べ始めたところ、体調がよくなり母乳の質まで変わりました。その米養価の高さに本当に驚きました。精米せず、もみ殻を取り除いただけの状態である玄米を食べることで有機栽培で品質が良いものを採りました。玄米が苦手だという人もいるでしょうが、圧力鍋で炊き上げると、ふっくらしてモチモチと食べ応えのある食感になります」と初島さん。

立ち上げ当初はおにぎりとお味噌汁に特化していたが、現在はおにぎりが入ったお弁当や日替わりのお惣菜なども扱う。お弁当のメインディッシュは、揚げ出し豆腐や揚げ出し肉、揚げ出し鶏、甘麹と白味噌で漬けた健康的で美味しいものが食べられると、毎日訪れる客もいるそう。

おにぎりは、塩むすびや梅、黒胡椒、牛肉、ツナマヨ、スイートコーンの焼きおにぎりなど合計9種類。ビーガンの人でも安心して食べられると、欧米の客にも人気のようで、客の大半が非日本人だという。「押しはオリジナルの特製ネギ味噌おにぎり。隠し味に地元で作られる有機納豆をペーストにして混ぜ合わせている。香ばしい風味とネギ味噌独特の甘味がよく合い、ご飯がすすむ、これぞクセになるお味。」

初島さんは二人の女の子のお母さんでもある。また、同店で働くスタッフは皆、日本人のお母さんたち。「子供に安心して食べられるものを」という同店のコンセプトもあるそう。



おにぎり2個とメイン、副菜2品がついたお弁当。メインの揚げ出し豆腐はプルプルとしてなめらかな食感で驚くほど美味しい。この日のお味噌汁はケール入り。ほうれん草のように甘味があり柔らかく子供にも好まれる味だ



作りたてのおにぎりは海苔もフレッシュだ。焼きおにぎりはコーン入り人気

RICE & MISO
134 Nevins St., Brooklyn, NY 11217
TEL: 929-279-3488 / riceandmiso.com

素材にこだわりあり
ヘルシーな有機玄米の
おにぎりが食べられるお店



和食の象徴と言える「飯とお味噌汁」。中でもおにぎりは私たちのソウルフード。米や具材、塩、海苔、巻き方、握り方など、地域や家庭によりバリエーションも豊か。古くから日本人に愛されているおにぎりとお味噌汁を提供するライス&ミソを訪れてみた。

日本各地から来た旬の魚と
いろんなお酒を昭和な雰囲気で

お寿司おまかせのお店
寿司遊

皆様のご来店を、心よりお待ちしております。

246 E. 51st St. (bet. 2nd & 3rd Ave.)
Tel: 212-752-2987 / 201-755-8482
<ランチ> 火水: 午後12時~午後1時30分
<ディナー> 水木金土: 午後6時~午後10時

HPはこちら
▶▶▶

元気の源 一和 発酵人蔘

高麗人蔘の効能

- ✓ 免疫力の向上
- ✓ 疲労回復
- ✓ 血液循環、血液浄化作用を助ける
- ✓ 新陳代謝の促進効果
- ✓ ホルモン機能を整える
- ✓ 消化機能を助ける
- ✓ 心身のバランスを整える

★無料健康オンラインセミナー実施中!
次回は10月27日(金)8時PM東部時間

One Heart International, Inc.
481 8th Ave., #C20, New York, NY 10001
☎212-719-1433 ✉info@1heartshop.com 1heartshop.com

ジェフリー・アン耳鼻咽喉科
Jeffrey M. Ahn, M.D. PARK AVENUE MEDICAL CENTER

耳鼻咽喉 びびき治療 アレルギー 蓄膿症

drahnent.com

コロビア大学医学部
耳鼻咽喉科教授歴20年
顔面形成外科クリニックディレクター
睡眠障害外科治療ディレクター
米国協会認定耳鼻咽喉科専門医
米国協会顔面形成外科専門医
America's Top Physiciansに認定

ABC・CBS・NBC・BBC TVニュース、ウォールストリートジャーナルにて、びびき治療を始めとする最新手術(レーザー&ラジオフリークエンシー手術)を紹介。World News Tonight (ABC)にて、びびき最新治療のインタビューが放映。

Dr. Jeffrey M. Ahn

診療科目

- アレルギー性鼻炎
- びびき治療・最新手術
- 鼻づまり
- 蓄膿症 - パルーン拡張術 (Balloon sinuplasty)
- 舌癌
- 甲状腺
- 中耳炎
- 扁桃腺炎
- 声帯ポリープ
- アレルギー治療
- アレルギーテスト
- 小児耳鼻咽喉科

●患者同士の接触を最低限にするため、クリニックの予約管理システムを完備

●COVID-19検査済みの医師とスタッフによる完全安全診察を行っております

いびき治療手術
NY初のロボット(da Vinci®)導入
閉塞性睡眠時無呼吸症治療の第一人者

Covid-19 PCR検査
インフルエンザ予防接種

マンハッタン グランドセントラル駅近く
45 Park Ave. 1st Floor, NY 10016 (bet. 36th & 37th Sts.)
日本語 212-714-9117 ☎平日 9AM-5PM
英語 212-714-9494

フォートリー GWブリッジ近く
1485 Palisade Ave. Fort Lee, NJ 07024
日本語 201-461-4714 ☎平日 9AM-5PM
英語 201-461-9400

★診療の際、日本人スタッフが日英通訳サポートします オフィス携帯番号 646-344-2359

NYジャピオン厳選!

WEEKLY CALENDAR

10/6▶10/12

映画

6日(金)公開

The Exorcist: Believer

【出演者】レスリー・オドム・Jr.、アン・ダウド
【ジャンル】ホラー (R)

1973年ホラー映画の金字塔の続編。二人の少女が森で姿を消し、その間の記憶を無くして帰ってきた後、少女とその家族は究極の恐怖と対峙する!(theexorcistbeliever.movie)



Photo by Universal Pictures © Universal Studios.

6日(金)公開

The Royal Hotel

【出演者】ジュリア・ガーナー、ジェシカ・ヘンウィック
【ジャンル】スリラー (PG-13)

米国人バックパッカーのハンナとリブは、オーストラリア旅行中にお金がなくなり、辺境の鉱山の町のバブに住み込みで働く中で次第に自制心を失っていく(neonrated.com)



©MMXX. NEON Rated, LLC.

音楽

8日(日)

“Coco” Live-to-Film Concert

Lehman Center for the Performing Arts (250 Bedford Park Blvd W., Bronx NY 10468 / lehmancenter.org)
オスカー&グラミー賞受賞曲のオーケストラ演奏でディズニー映画「リメンバー・ミー」上演 (\$32~)

12日(木)、13日(金)

Queen + Adam Lambert - The Rhapsody Tour

Madison Square Garden (4 Pennsylvania Plaza / queenonline.com)
イギリスの大物ロックバンドと米国人歌手のコラボバンドが14公演の北米ツアーを実施 (\$422.45~)

イベント

6日(金)~8日(日)

The New Yorker Festival

詳細はウェブサイト参照 (festival.newyorker.com)
作家やアーティスト、映画製作者、俳優、コメディアンらが出演するイベント (料金はウェブサイト参照)

6日(金)~8日(日)

The New York Coffee Festival

Metropolitan Pavilion (125 W. 18th St. / newyorkcoffeefestival.com)
注目のコーヒーブランドが一同に集結 (\$49~)

9日(月)

79th Annual Columbus Day Parade

詳細はウェブサイト参照 (columbuscitizens.org)
クリストファー・コロンブスとイタリア系米国人の伝統と文化を祝う全米最大級のパレード (無料)

12日(木)~15日(日)

New York Comic Con

Javits Center (429 11th Ave. / newyorkcomiccon.com)
東海岸最大級のポップカルチャーの祭典。有名コミック作家や日本のアニメ製作者なども参加 (\$79.47~)

12日(木)~15日(日)

New York City Wine & Food Festival

詳細はウェブサイト参照 (nycwff.org)
フードやワインの試飲、有名シェフによるディナー会、料理クラスなど開催 (料金はウェブサイト参照)

アート

~14日(土)

Underground Images: A History

SVA Chelsea Gallery (601 W. 26th St. / sva.edu)
過去75年に市内の地下鉄の駅構内に貼られていたポスターのコレクション200点以上などを展示 (無料)

舞台

7日(土)~15日(日)

New York City Ballet: All Balanchine IV, V, 75th Anniversary

David H. Koch Theater (20 Lincoln Center Plaza / nycballet.com)
バレエシン作品シリーズの後半2プログラム、同団創設75周年記念で1948年の初公演作品を上演 (\$52~)

~21日(土) / 10日(火) ~1月13日(土)

Dead Man Walking / La Bohème

The Metropolitan Opera (30 Lincoln Center Plaza / metopera.org)
ジェイク・ヘギー作曲の現代オペラの待望の初演、パリが舞台のプッチーニの代表的悲劇を上演 (\$40~)



ケガをされましたか?

NY州とNJ州の全域で
ケースを承ります

人身傷害専門弁護士が、懇切丁寧に損害賠償のお手伝いをさせていただきます。

- 転倒
 - 交通事故
 - 医療事故
 - 労災事故
 - 歩行者・自転車事故
 - 階段の転倒やエレベーター・エスカレーターの怪我
- 訴訟に勝たなければ、料金は一切いただきません。



Mark Gray 弁護士
人身傷害専門弁護士。同分野で25年以上の実績と、多数の顧客からの厚い信頼を誇る。

日本とは異なり、米国では多くの負傷者が事故の申し立てを行っています。

米国の社会システムにおいて、安全運転や自分の敷地内(歩道、階段など)の安全保持の重要性は広く認知されています。全ての補償・ベネフィットを受けられるよう、私たちが一から丁寧にご案内します。

【最新の勝訴結果】
◆ 外傷性脳損傷 → 380万ドル獲得。
◆ 建物での過失によるセキュリティ問題 → 130万ドル獲得。
◆ 濡れた床で滑り、怪我 → 200万ドル獲得。
◆ 天井の崩壊 → 160万ドル獲得。

【例1】混雑したスーパーマーケットでATMを使用している時に、68歳のニュージャージー州の男性が相手を怒らせる原因もなく暴行を受ける。眼窩および顎顔面骨折、肩の損傷、軽度の外傷性脳損傷を受ける結果となる。
【勝訴結果】61万ドルを獲得。

【例2】女性は階段の踏み板の緩い端に足を引っ掛けて、ひどく転倒。事故から5年後、頸椎癒合と肩関節鏡検査を受ける結果となる。
【勝訴結果】140万ドルを獲得。

【例3】マンハッタンの男性が赤信号で停止中に追突。衝撃が少なく、損傷が最小限の衝突だったが、外傷性脳損傷、腰椎ヘルニア、膝関節鏡検査を受ける結果となる。
【勝訴結果】150万ドルを獲得。

日本人の気持ちがわかる法律事務所

tel: 212-537-7000

まずは
ご相談ください

無料



グレイ法律事務所

251 West 93rd Street (@Broadway) Manhattan

www.grayinjurylaw.com

詳しくはこちらから

※無料駐車場については
お問い合わせください



気になるネタを紹介! ニューヨークトピックス

元メジャーリーガー・松井秀喜さんによる
野球教室開催! 参加者募集



Matsui 55 Baseball Foundation

【日時】10月29日(日)午前中
【場所】ニューヨーク州内。詳細は当選者にのみ後日連絡
【料金】無料
【お問い合わせ】shorturl.at/DJKPW



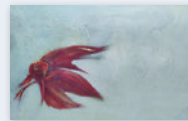
ニューヨーク・ヤンキースでも活躍した元メジャーリーガーの松井秀喜さんが野球教室を開催する。当日は同氏が指導し、記念撮影、サイン会も実施される。募集人数は35名で、参加対象者はトライステート在住の日本語が理解できる小学4~6年生。野球経験は不問、未経験も可。応募は上記URLまたはQRコードより。応募締め切りは10月15日(日)午後5時まで。

佐藤可英 個展開催中
“TRANSBOUNDARY”



佐藤可英

【日時】10月30日(月)まで 午前8時~午後5時(月~土)、午前9時~午後5時(日)
【場所】Buunni Coffee Inwood (4961 Broadway)
【料金】無料
【お問い合わせ】kaesato.com



武蔵野美術大学卒業後、日本やイタリアなどでの活動を経てニューヨークに拠点を移し、作家活動を行う佐藤可英さんによる個展が開催中。いろいろな意味で境界を超える社会、一つの地球の中で互いを尊重し合い繋がるという希望を込め制作された大作3点を中心に小品、スケッチやプリント作品を展示。レセプションは10月7日(土)午後2時30分~4時30分。

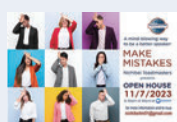
日米トーストマスターズ オープンハウス開催
英語と日本語でのスピーチ力を高める



日米トーストマスターズ

【日時】11月7日(火)午後6時30分~8時30分
【場所】オンライン(ZOOM)
【料金】無料
【お問い合わせ】nichibeitoastmastersclubs.org / メール: nichibeit51@gmail.com

創立33年目を迎えるスピーチ・クラブ、日米トーストマスターズは、コミュニケーション力とリーダーシップスキルを培える楽しいスピーチセッションを開催。参加者は、米国在住の日本人から、日本文化に興味のある米国人まで多種多様。参加申し込みは11月4日(土)までにQRコードより。



無料オンラインセミナー開催
「子どものこころと性教育」(講師:岩室紳也医師)



JAMSNET-USA・オフィスいわむろ

【日時】10月22日(日)午後7時30分~9時
【場所】オンライン(ZOOM)
【料金】無料
【お問い合わせ】jamsnet.org/archives/6261

性教育の第一人者である岩室紳也医師を講師に迎え、子供を持つ親を対象に無料オンラインセミナーを開催。性教育に関する大切な情報を親がどう子供へ伝えればよいか、一緒に考える機会となる。申し込みはQRコードより。



博多の伝統工芸「曲物」「張子」「今宿人形」展
—女性職人が引継ぐものづくりの美と技—



日本クラブ

【日時】10月13日(金)~11月22日(水)
【場所】日本クラブWEBギャラリー(nippongallery.nipponclub.org)
【料金】無料
【お問い合わせ】gallery@nipponclub.org



日本クラブWEBギャラリーで開催される本展では、福岡・博多において、長い歴史と伝統の中で育まれ受け継がれてきた伝統工芸品の中から、博多曲物、博多張子、今宿人形にスポットライトを当て、女性職人が引き継ぐものづくりの美と技を紹介。バーチャル・オープニング・レセプションは参加費無料で10月13日(金)午後7時~8時に開催(要事前申し込み)。

末弘裕一個展「Memory」
記憶をテーマにした作品を展示



末弘裕一

【日時】11月12日(日)まで
【場所】Café Grumpy Fashion District (200 W. 39th St.)
【料金】無料
【お問い合わせ】admin@matzu.net

末弘裕一さんによる個展が現在開催中。展示作品の一つである架空の世界に住む少女を描いた作品は、どこか見覚えがあるが見たことのない世界を旅した記憶のよう。そんな独特の世界観をテーマにした作品を10点展示。オープニングレセプションは10月6日(金)午後5時30分~7時。



ニューヨークミッドタウン産婦人科
NY Midtown OBGYN
Quality care in the heart of Manhattan and Westchester

日米両国での豊富な診療経験を基に、低い帝王切開率を誇る当院では、日本人の患者様が外国での入院、出産、手術に不安なく向き合えるよう努めています。婦人科のお悩み、検診を含めお気軽にご相談ください。

Westchester Location
Grand Opening

Dr. Yuzuru Anzai MD, FACOG
Dr. Mio Sawai MD, FACOG

Mamaroneck 1600 Harrison Ave., Suite G104-5, Mamaroneck, NY 10543
Midtown 800 2nd Ave., Suite 815, New York, NY 10017
TEL: (646)-292-3030 FAX: (212)-883-5852
Email: info@nymidtownobgyn.com

E.53 WELLNESS
1991年より多くの日本人患者様を治療しています

適応症

- 急性 / 慢性 首・腰・肩の痛み
- スポーツやダンスによる怪我
- 子供の運動能力向上
- 筋肉や関節の痛み
- 手術後のリハビリ
- 手術なしのヘルニア治療

カイロプラクティック 指圧・マッサージ フィジカルセラピー マタニティ・産後ケア

J+MED on Madison
Japanese Medical Care, PLLC

本院オフィス完成!

New Address
424 Madison Ave, 7th Fl
New York, NY10017
TEL: (212) 204-8567
※電話番号に変更はありません。

診療時間
月・火・水・金 9am-5pm
土 9am-3pm
※休診日 木・日・祝日

人間ドックについて
J+MED on Madison (Japanese Medical Care, PLLC)では、海外で生活される皆様の健康管理をサポートする為に人間ドックと呼ばれる定期健康診断を行っております。お申込みは受診ご希望の2~3週間前にお申込みください。当院で人間ドックを今回初めて受けられる方はこちらより登録してください。

人間ドックのお申し込みはQRから

E53ウェルネス主催・小林さやかさん講演会

10月14日(土) 11AM~12:30PM
サイン会: 12:30PM~1PM

場所: 日系人会 (45 W. 45th St., 5th Fl.)
料金: 講演参加のみ45ドル / 講演参加+講師著書55ドル (お申し込み)

『学年ビリのギャルが1年で偏差値を40上げて慶應大学に現役合格した話』(通称:ピリギャル)の主人公、小林さやかさんが講演会を行う。現在コロンビア教育大学院で学ぶ彼女の目線から、子供たちのために大人がどうあるべきか、何をすべきかなどを講演。定員70名。

Dr. ベルモンテ 川村 浩代 城戸 あきえ ウー シェリー

★日本人スタッフが常動しているため日本語対応 ★ベビーシッターサービスも完備
★日本人体験療法士による治療 ★海外旅行保険(キャッシュレスサービス)、米国の保険各種対応

211 E. 53rd St. (bet 2nd & 3rd Aves.)
212-980-4211 月~日: 10AM-7PM
LINE 予約受付中 @wgcl206s
e53wellness@gmail.com e53wellnessnyc.com

著名人の最近のSNSによる表明やつぶやきをチェック!

世界が注目する投稿



投稿@X
イーロン・マスク氏 (スペースX 創設者兼CEO、テスラ共同創業者兼CEO)

2023年9月29日 午後1時26分
Illegal immigration needs to stop, but I'm super in favor of greatly expanding and simplifying legal immigration. Anyone who proves themselves to be hard-working, talented and honest should be allowed to become an American. Period.
(不法移民は止めるべきですが、私は合法的な移民を大幅に拡大し、簡素化することには大賛成です。勤勉で、才能があり、正直であることを証明する人は誰でもアメリカ人になることを許されるべきです。以上。)



投稿@Threads
マーク・ザッカーバーグ氏 (メタCEO)

2023年9月第3週
Priscilla and I are optimistic about AI helping scientists to cure, prevent or manage all diseases this century. We're starting a new project at CZI to build a virtual cell to predict how every cell in the human body will behave -- healthy or diseased. To do this, we're building one of the largest AI compute clusters in non-profit life sciences. We're hopeful this will help scientists make new discoveries and find new treatments. (プリシラと私は、AIが今世紀中に科学者によるあらゆる病気の治療、予防、管理に役立つと見ています。CZIでは、人体のすべての細胞がどのように動作するか(健康か病気かなど)を予測する、仮想細胞を構築する新しいプロジェクトを開始しています。これを行うために、私たちは非営利のライフサイエンス分野で最大級のAI計算クラスターを構築しています。これにより科学者たちが新たな発見をし、新たな治療法の発見に役立つことを期待しています。)



投稿@X
ウロディミル・ゼレンスキー氏 (第6代ウクライナ大統領)

2023年9月27日 午後4時32分
Whatever happens in the world, whatever the external circumstances are, we in Ukraine must remember that only our own terms, our own internal attitude toward Ukraine, toward our freedom, and toward our goals define when we will achieve our aim. The main aim. Ukraine's victory.
(世界で何が起きようと、外的状況が何であれ、私たちウクライナ人は、ウクライナ独自の条件、自由、そして目標に対する私たち自身の内なる姿勢だけが、その目標をいつ達成できるかを明示していることを忘れてはいけません。最も重要な目標。ウクライナの勝利。)
※動画あり

気になるネタを紹介! ニューヨークトピックス

「Sunset Park Open Studio 2023」開催
24のアートスタジオやギャラリーが参加

Sunset Park Open Studio

【日時】10月13日(金)~15日(日)
【場所】サンセットパーク界隈(詳細は下記URLまたはQRコードより確認)
【料金】無料
【お問い合わせ】sunsetparkopenstudios.org

毎年恒例の「Sunset Park Open Studio」が今年も上記日程で開催され、ブルックリン区のサンセットパーク界隈のアートスタジオやギャラリーが3日間にわたり一般公開される。年々規模が拡大し、今年は24カ所のギャラリーが参加。参加ギャラリーのマップや開館時間などの詳細は上記URLまたはQRコードより。



WINメディテーション®無料体験会
オンラインにて開催

兼下真由子

【日時】10月22日(日)午後9時~10時
【場所】オンライン
【料金】無料
【お問い合わせ】mosh.jp/services/128447

パフォーマンスアップのための脳神経トレーニングであるWINメディテーション®。来年ニューヨークにて開催予定の「講師養成講座」に先駆け、無料体験会が開催される。講師はメンタルトレーナーで、アスリートを中心に多くのクライアントを持つWINメディテーション®創始者の兼下真由子さん。詳細、申し込みは上記URLまたはQRコードより。



海外邦人歯科クリニック ママロネックオフィス
ハロウィーンイベント開催

海外邦人歯科クリニック

【日時】10月26日(木)、27日(金)午後12時~5時 / 28日(土)午前9時~午後2時
【場所】1600 Harrison Ave., #105, Mamaroneck, NY 10543
【料金】無料
【お問い合わせ】ojfd.com / TEL: 914-698-3800

治療専門医同士の意見交換を定期的に行い、治療の最適化を図る海外邦人歯科クリニックのママロネックオフィスは、ハロウィーンイベントを開催。来院者に無糖キャンディーや歯ブラシ、おもちゃなどが入ったギフトバッグをプレゼント(受診者以外にも進呈)。9月1日にハリソンより移転した同オフィスは、最新の設備を備えた新しいクリニックだ。



石谷ヘルスセンター

カイロプラクティック 鍼 フィジカルセラピー

薬や手術に頼っていませんか?
自然医療で健康をサポートします



米国認定
カイロプラクティック科医
国際小児カイロ認定医

Dr.石谷三佳



米国認定
カイロプラクティック科医
機能性医学専門

Dr.ロジャー・ミッチェルDC

症状 頭痛、頭痛、背骨、腰痛、肩痛、足や膝痛、椎間板ヘルニア、むち打ち、スポーツ障害、妊娠中や産後ケア

治療 カイロプラクティック手技療法、トリガーポイントセラピー、レーザー治療、椎間板減圧治療

理学療法士
Dr.ヘンリー・チョイ DPT

症状 リハビリ、交通事故の後遺症

治療 筋肉や靭帯の回復

国家鍼灸東洋医学認定委員会 (NCCAOM) 認定鍼灸師
Dr.リー・ヘオン

症状 神経系疾患、神経痛、めまい、不眠、リウマチ

治療 鍼治療、カップング

自然療法士
Dr.ヒメイラ・クライシND

症状 一般総合内科

治療 可能な限り、副作用を避けるため薬などでの症状の抑制は避けず。



Call (201) 302-9993
www.IshitaniHealth.com
1600 Parker Ave., Fort Lee, NJ 07024



日本診療所
Nippon Medical Office

- 診療科目
- 一般診療科(総合科・婦人科)
 - 整形外科
 - 下肢整形外科(足病科)
 - ペインマネジメント
 - スポーツ医学
 - 理学療法(リハビリテーション)

ペインマネジメント
スポーツ(テニス、サッカー、ランニング、ダンスなど)による怪我はもちろん、様々な痛みやお悩みを、日本診療所の痛みのスペシャリストが解決いたします。

医師紹介



Dr. 橋 英俊
スポーツ医学科、下肢整形外科、足病科、ペインマネジメント、骨折、外反母趾、陥入爪、足底の痛み、皮膚疾患。PRP(遺伝子治療)。



クワン・パーク, PT
理学療法一リハビリテーション、スポーツ療法、筋肉痛、筋膜炎、術後の機能回復等、スポーツ医学、ペインマネジメント。



Dr. ヤム・トーマス
整形外科、NYUメディカルスクール整形外科教授、スポーツ医学科(サッカー、ダンス等)NYUランゴーンホスピタル(整形外科専門病院)、ペインマネジメント。55 E. 86th St. #1A



Dr. クイノマーティンMD
整形外科、ニューヨーク大医、スペシャライズに頸椎・胸椎・腰椎・腰の痛み等の複雑な脊骨の手術。Co-ordination w/Neurosurgeon. 多数研究論文著書。55 E. 86th St. #1A



小柳乃里子 NP-C
一般診療、内科、婦人科、学校検診、健康診断、人間ドック、予防接種、サイコロパシー。女性特有の悩み、生理不順や更年期障害など、「このくらいは我慢しよう」と思わずに、ご相談ください。



Dr. グプタ・サリルMD
NYU準教授、ブラウン大学卒業、マウントサイナイ医学部卒業。NYUで手及び上肢整形外科を専門とするプログラムを終了。専門は手・上腕に関するすべての問題。740 BROADWAY #605

各種アメリカの保険、海外旅行者保険(キャッシュレスで診察可能)等を扱っています。また、保険をお持ちでない方もご相談ください。

土・日曜も緊急診療 917-952-7405 24時間緊急医療相談・診察のみ

「お問い合わせ」「診療のご予約」はこちらから



Manhattan 212-213-3100 130 E. 40th St. Suite #1200 (Lexの角), New York, NY 10016
Westchester 917-952-7405 111 North Central Ave., #231, Hartsdale, NY 10530
New Jersey 917-952-7405 355 Mccloud Dr., Fort Lee, NJ 07024



マンハッタンの42丁目にあるニューヨーク公共図書館前に佇む名物のライオン像も、「banned」に取り消し線を引き、「本はみんなのもの」とメッセージを送る

近年米国で急増している禁書と、それに対抗する「禁書週間」

東京で育った幼い頃から、地域や学校の図書館は私にとって身近な存在だった。数々の本と出会い、その中には今も強く記憶に残っている書籍がある。しかし、あの頃の自分が読みたかった本がもし、誰かの偏つて

全米図書館協会の調査では、児童や若年者層向けを中心に、人種や性的マイノリティーに関する書籍が禁書対象になりやすいことが明らかになっている。この国の差別や抑圧の歴史と、それらが未だ根深く存在する現状を「消そうとする」、文学表現を通してそれらを伝えようとする人々を「黙らせろ」動きとして、懸念の声は高まる。

私たちが住むニューヨーク州は、かねてから禁書に強く対抗してきた州の一つである。しかし、意思表明だけでは足りないほど、全米の禁書増加は顕著になっている。そこでブルックリン公共図書館は昨年、同図書館所蔵デジタル書籍にアクセス可能な利用者にカードを、居住地にかかわらず全米の若い希望者に発行している。読みたい本が自分の住む地域の図書館や学校から消えてしまつた生徒を中心に、利用者は6000人を超える。

「知る自由」は、民主主義の礎である。今私たちは、それを維持するよう努めなくてはならない時を迎えているのだ。

いるかもしれない思惑によつて本棚から取り除かれていたら……？ 米国ではここ数年、主に保守的傾向が強い州で、地域や学校の図書館から書籍を排除する、いわゆる禁書が相次いでいる。年々

図書館で繰り広げられる、文化的争い

一般市民レベルでも、禁書に対抗する意思を行動に移す動きは見られる。ここ最近、LGBTQ+関連小説の売り上げがぐんと伸びているそう。単に人気であつたり、図書館で借りにくくなり購入が増加した可能性はある。しかしそれより、禁書される書籍には「禁じられるワケ」があり、そういった本こそ読ま

深刻になる禁書について、より多くの人々が知り考へる機会として、毎秋「禁書週間」(Banned Books Week)が開催される。今まさにその期間中で、今月1日から7日まで。これに賛同する図書館や書店などは、全米で頻りに禁書になる書籍を集めた「禁書コーナー」を特設したり、そういった本の読書会を実施するなど、反骨的なアプローチで禁書と闘う姿勢を示す。

全ての市民たちの「読む自由」「知る自由」は、誰かの力に制限されてよいのか。そして実情はさらに複雑である。一部の地方議員は、特定の書籍を禁することを望む一部の人の声を聞くことで、資金や支援を集める。つまりは政治利用されていると言え。それは公共図書館や学校教育の正しいあり方なのか。

禁書されやすい本を読もうとして話そう



COOKIEHEAD 東京出身、2013年よりニューヨーク在住。フアッション業界で働いた後、市井のひととして、「木を見て森を見ず」になりがちなこと考へ、文章を綴る。ブルックリンの自宅にて保護猫の隣で本を読む時間が、もっとも幸せ。ウェブサイト: thelittlewhim.com インスタグラム: @thelittlewhim

図書館の情報を生徒にシェアしたことを理由に解雇された。このように、禁書の方針に従わない者を罰するようは「禁書を強化する」州は増えている。まるで終わりのない追いかけてついに、禁書に対抗する州は更に勢いを強める。イリノイ州やカリフォルニア州は、実質「禁書」を禁じる「法案を進めている。幅広い知と教育への市民アクセスの保護がその軸にある。見ると当たり前のことのようにだが、今それが危機に瀕していることを、ひしひしと感じる。

Overseas Japanese Family Dental P.L.L.C. 海外邦人歯科クリニック

アメリカでの歯科治療は 確かな技術を持つ専門医にお任せください 歯科保険使用可

- Prosthodontis 補綴専門医(クラウン・ブリッジ・インプラント) BoChun, D.D.S. 前コロンビア大学歯科補綴専門医課程、臨床教授
- Pediatric Dentist ... 小児歯科専門医 Robert Limb, D.M.D.
- Orthodontist 矯正歯科専門医 Hyun Park, D.M.D.
- Periodontist 歯周病専門医 Robert Weber, D.D.S. Touro college of dental medicine. 臨床教授
- Endodontist 神経(根管)治療専門医 Shiang Shih Huang, D.M.D.

当院の歯科医は全て専門医(スペシャリスト)。コロンビア大学、ニューヨーク大学卒業の専門医がお口の中全体の機能回復に努めた治療を心がけています。日本人の患者さんを25年診察しています。歯科矯正無料コンサルテーション。

MANHATTAN 20 E. 46th St., Suite 601 (bet. Madison & 5th Aves.) 診療時間 Mon, Tue, Thu & Fri ▶ 8:30am-5:30pm Wed ▶ 8:30am-7pm ☎212-751-5648

ハリソンオフィス移転しました! 最新の設備を完備!

MAMARONECK 1600 Harrison Ave., #105, Mamaroneck, NY 10543 診療時間 Mon-Wed ▶ 8:30am-5:30pm Thu & Fri ▶ 8:30am-7pm Sat ▶ 8:30am-6pm ☎914-698-3800

高額な医療保険料でお悩みではありませんか?

団体として保険契約をすることで在米日本人が医療保険に安く加入できる仕組みを実現しました。

- 「月々の保険料が1/3に! 日本の大手保険会社が提供しているので、万一の時も安心」 - ニューヨーク・自営業 -
- 「免責無しでほとんどの医療機関でカバーされ、通常の医療保険より有利です」 - ロサンゼルス・学生 -
- 「日本のパスポートさえあれば、日本に住所が無くても加入できました」 - シアトル・報道関係者 -

まずはWebサイトでEメールをご登録ください。 ▶▶▶ kaigaibusiness.org

海外ビジネス協会の 海外ビジネス協会は海外で活動する日本人の支援を目的とした非営利団体です

レモイン歯科 Lemoine Dental Group 健康な歯で 楽しいアメリカ生活を!

フオートリーで25年以上の診療実績を持ち、日本人の方々を多く診てきた私たちがお手伝いいたします。

小さなお子様もご来院ください。乳歯でも虫歯予防は大切です。歯が生え始めたら、来診をおすすめしています。また母子手帳の記入もしております。

一般歯科 小児歯科 予防歯科 神経治療 審美治療

ドクターが直接日本語で診察致します。 マリ先生 MALI HUNG, D.D.S. スティーブ先生 STEPHEN HUNG, D.D.S.

TEL: 201-947-3777 2460 Lemoine Ave. Suite 101 Fort Lee, NJ 07024

- お気軽に日本語でご相談ください。
- 保険代行いたします。
- オフィス裏に無料駐車場完備、GW Bridgeからバスで5分。

日本の未来のために、 アメリカからできること - 治験



治験とは？

新しい薬や治療法の安全性や有効性を評価するための臨床試験です。治験は通常、医薬品や医療機器の開発段階で行われ、医療の進歩には欠かせないプロセスです。身近なところでは、医療の開発が進むことによって、より効果的な市販薬が薬局などでより安価に購入できる可能性があります。

なぜ日本人が必要？

アメリカで実施される治験において、日本人のデータを取り入れることで新薬がより迅速に日本の市場に導入される可能性が高まります。人種、食生活、病歴などの要因が薬の効果に影響を与えることがあるため、厚生労働省より認可を得るためには日本人の参加が重要なのです。

安全性および副作用の心配は？

治験は厳格な倫理的ガイドラインに基づいて実施され、参加いただく皆様の安全性と権利保護が最優先されます。

そのため、治験期間中は医療スタッフが24時間体制で健康状態をモニタリングする環境が整えられています。

なお、副作用のリスクについては市販のお薬と同様に、軽度の副作用がまれに報告されることがありますが、治験はリスクを最小限に抑えるために厳しい法律と公的機関および製薬会社の監視と指導のもとで行われるため、参加いただく皆様の安全性を確保するための対策が取られています。

謝礼金とは？

治験へ参加いただく皆様が負担する経済的な費用（時間や交通費など）を軽減するために支払われるものです。金額は、治験の種類や施設の場所、参加期間、参加いただく皆様の負担の程度などによって異なります。

どんな治験が行われるの？

治験の種類はその施設によって異なります。例えば、弊社では、サプリメントや癌、又はアルツハイマー型認知症の薬など、さまざまな治験を取り扱っています。また、治験の期間も1回の通院で済むものから長期の入院が必要になるものまで様々です。

アルタサイエンスとは？

アルタサイエンスは一九九二年創立以降、多くの方々に治験参加へのご協力をいただき、新薬や治療法の開発支援に尽力して参りました。これまで治験にご参加いただいた皆様に心から感謝申し上げますと共に、皆様のご協力を今後の医療の発展に繋げる努力を続けてまいります。



「治験に参加してみませんか？」

アルタサイエンスLAではカリフォルニア州サイプレスを拠点に日本人治験参加者を募集しています



参加資格

- ▶ 健康な日本人男女
- ▶ 年齢 18 歳以上

参加者特典

- ▶ 最高 \$10,000 程度の謝礼金
- ▶ 治験によっては宿泊および送迎のサポートあり

詳細については下記からお問合せください

日本人スタッフが丁寧にサポートいたします

日本語専用窓口

1 877-997-9228

E mail

Japanese@altasciences.com

jp.AltasciencesLA.com



*参加資格および謝礼金の金額は治験ごとに異なります

お友達紹介 キャンペーン

ステップ:



QRコードをスキャンまたはbit.ly/3AJN6NYをコピーして、お友達やご家族とリンクを共有してください。

治験に興味のある日本人のお友達やご家族はいらっしゃいませんか？

アルタサイエンス LA (カリフォルニア州サイプレスの治験機関) は現在、当社の治験に参加できるお友達紹介キャンペーンを実施しています。

治験に参加される方のご紹介1名につき、紹介料として最高\$1,000をお支払いします。

- **ステップ1:** 家族/お友達よりQRコードまたは上記のリンクを使用して登録していただき、登録時に紹介者様のお名前をお伝えください。*制限事項がある場合がございます。詳細についてはホームページにてご確認ください。
- **ステップ2:** ご紹介プログラムを活用するには、あなたのお友達やご家族に適性検査を受けていただく必要があります。
- **ステップ3:** 紹介された方が治験を終了してから数週間後に、小切手をお送りします。

ご質問は、日本語専用ライン1 877 997-9228にお電話いただくか、japanese@altasciences.comまでメールをお願いいたします。

*アルタサイエンスは、この紹介プログラムをいつでも変更、改訂、修正、または終了する権利があり、IRBの承認を得ることを条件としています。

SUBWAY WALKER

サブウェイウォーカー

この駅の周辺はどんな雰囲気なの？ 何があるの？
編集スタッフが歩いてリアルな情報をお届け



7

Vernon Blvd-Jackson Av 駅

ロングアイランドシティー篇
Long Island City

グランドセントラル駅から7ラインに乗り、イーストリバーを越えて1駅目という便利な立地にあるバーノン・ブルーバード駅。マンハッタンの景色を一望できる川沿いには整備された緑地や公園があり、高層コンドミニウムが立ち並ぶ。アジア人も多く住んでおり、治安と交通の便の良さで、今や超がつくほどの人気エリアだ。特にここ数年で富裕層が一気に増え、レストランやバーも高級路線へ変わりつつある。しかし、昔ながらの倉庫街の面影も至る所にあり新旧が入り混じるニューヨークらしい一面も感じられる。

ジャピオンが独自に評価！

| | |
|-----|-------|
| 治安 | ★★★★★ |
| 活気 | ★★★★★ |
| 買い物 | ★★★★☆ |
| グルメ | ★★★★★ |

駅周辺の気になるスポット



MOGMOG

素材にこだわり厳選された商品が並び日系スーパー。ウニやトロなどの新鮮で豪華なお刺身のセレクションは必見。また海鮮弁当はお寿司屋さん顔負けの美味しさ。

5-35 51st Ave., Queens, NY 11101
TEL: 631-452-0600
mogmog.dine.online



American Brass

人気メニューはオイスターやロブスター、クラムなどの豪華な盛り合わせ。新鮮なシーフードと厳選されたワインのセレクションで優雅なひと時を過ごせると話題だ。

2-01 50th Ave., Queens, NY 11101
TEL: 718-806-1106
www.americanbrasslic.com

PEPSI-COLA SIGN

ガントリー・プラザ州立公園にあるこのペプシの看板は、1940年にかつて近くにあったペプシ工場の建物の上に設置されたものなんだそう。現在はニューヨーク市のランドマークに指定されている。



30-99 48th Ave., Long Island City, NY 11101
pepsi.com

Maiella

本格的な自家製パスタとピザが味わえると食通の間でも人気のイタリアンレストラン。同店自慢の巨大なパルメンジャーノ・レッチャーノのチーズの中で作るパスタは絶品！

4610 Center Blvd., Queens, NY 11109
TEL: 718-606-1770
www.maiellalic.com




Hiroko Akimoto D. D. S
 歯科医師 秋本浩子
 日米歯科医師免許あり・ニューヨークで20年以上の実績・ほぼ全ての保険インネットワーク
 110 E. 40th Street, Suite 503, New York, New York 10016 (Bet Park and Lex)
Phone: 212 545 1313

Arbor: A Dental Concept
 口腔を清める。健康が極まる。
 AIを活用した歯科体験
 Invisalign 透明矯正
 インプラント再建
 唾液DNA検査
 日本人駐在員保険を受け付けています
 Dr. Steven Lin
 日本でもお問い合せは、メールでご連絡ください
 27-27 44th Drive Long Island City, NY 11101 (929) 590-1059
 concierge@arbor.nyc

山縣歯科医院
 Ry
 日本歯科大学
 日本歯科大学
Ren Yamagata, D.D.S.
 The Helmsley Bldg.
 230 Park Ave., Suite 525
 NY, N.Y. 10169
 212-867-1188
 土曜も診療しております！
 HPIはこちら

古川歯科 General & Cosmetic Dentistry
 Rika Furukawa, D.D.S., L.L.C.
 月～木 随時予約受付中！ ※金土日は休院
 一般歯科 小児歯科
 審美治療(ホワイトニング)
 クラウン・ブリッジ
 お問合せ・ご予約はお電話で Tel: 212-355-7616 rikadds@gmail.com
www.rikadds.com 230 East 48th Street, Suite 1-C, NY, NY 10017 (bet. 2nd & 3rd Ave.)
 各種保険対応しております

Parkside Dental and Implant Center
 大塚歯科医院
 一般歯科 小児歯科 神経治療 歯周病 土曜日オープン！
 インプラント 歯槽骨再生 インビザライン ホワイトニング
痛みの少ないレーザーで歯を残す治療をします！
 大塚エレイン Elaine S. Otsuka, D.M.D.
 フェアリー・ディキンソン大学
 クリニカル・プロフェッサーを
 経て当院で治療を開始。
 フィリップ・カン Philip Y. Kang, D.D.S.
 現コロンビア大学歯学部歯
 周療法学科ディレクター、コ
 ロンビア大学歯学部教授。
 インプラントでお困りの際は何でもご相談ください。
 私たち専門家が丁寧に説明します。
コロナ感染予防対策を徹底
 オンライン診療も実施中！ご予約はウェブから
 1617 Parker Ave, Fort Lee, NJ 07024
 tel. 201-461-0130 *日本人スタッフ常駐
 各種保険対応 ご予約はこちら

ニューヨーク邦人
小澤歯科
 専門治療 小児 / 神経 / 口腔外科
 補綴 / インビザライン
 歯に優しく、将来性のある
 治療を提供しています
 ミッドタウン 212-758-9965
 ハリソン 914-777-8218
 スカーステール 914-725-8218
 ブログをお読みください！

NYジャピオン
歯もカラダも元気！
 広告掲載のお問い合わせは 212-431-9970
 adsales@trendpot.com www.nyjapion.com



MADISON DENTAL LOFT

WHERE PASSION FOR PERFECTION MEETS PATIENT'S SATISFACTION

診療内容

- デジタル歯科
Digital Dentistry
- 一般歯科
Same day Dentistry
- 緊急歯科
Emergency Dentistry
- インプラント
Implants
- 口腔外科
Oral Surgery
- 神経治療
Endodontic
- 歯列矯正
Orthodontics
- 歯周治療学
Periodontics
- ブリッジ／義歯
Bridges / Denture
- ホワイトニング
Whitening
- クラウン／ラミネートベニア
Crowns / Veneers



Dr. Yohan Kim DMD FICOI

ペンシルベニア大学医学部をトップ10で卒業。歯科の優等生協会Omicron Kappa Upsilonメンバーの一員。ベルビュー病院一般歯科研修医(GPR)を首席で卒業後、現在はニューヨーク大学院インプラント学、およびウクライナとコロンビアのインプラント手術プログラムの指導医を務める。ハイオッセン・インプラント(Hiossen) AICプログラム、ベルビュー病院の成人歯科・口腔顎顔面外科と提携。

痛みの少ないレーザー治療を取り入れ、虫歯や歯周病からインプラントや義歯まで幅広く対応。各専門医にお任せください。

即日のデジタル歯科治療はより正確で予測的。来院回数を最小限に抑えます!



CBCT

CBCT (Cone beam computed tomography) は特別なX線機器で、歯・軟部組織・神経経路、骨の3D画像を、一度のスクリーンで撮る事ができます。また、口腔手術とインプラント手術を受ける必要がある場合は、事前にCBCTで撮影する必要があります。



Cerec Digital Scanner

デジタルスキャナーを用いて、あらゆる角度から歯の健康状態を正確に捉えます。



Cerec Crown Milling Machine

一回の治療でクラウンの作成を行いますので、来院回数を抑える事ができます。

11月30日まで
**オフィスホワイトニングの
キャンペーン実施中**



詳細はオフィスまでご連絡ください。

*コロナウイルス感染予防対策を徹底しています! 安心してご来院ください。

お問い合わせはこちらから▶



30 E 40th St. Suite 806, New York, NY 10016
TEL : 646-687-7898 (日本語対応可) / Email : info@madisondentalloft.com
〈診療時間〉月～金 9am-6pm, 土 9am-3pm 各種保険対応

お子様がクリーニングと検査を受けられる際は、無料でセカンドオピニオン・矯正の相談、学校提出用の健康診断書を作成します。



ブランパは 通わなくてもいい歯医者です!

最新の3Dシステムを導入した未来型歯科医院

当クリニックでは、最新のセラミックマシンと専門のスタッフにより、1日で治療を終わらせることができます。結婚式や成人式など大切なイベントまでに時間がない方、治療に時間をかけたくない方、また**一時帰国中に治療を完了したい海外在住者**にも満足いく歯科治療を提供しています。

特徴 **1**

通院1回で完了



特徴 **2**

型取り不要



特徴 **3**

カウンセリング重視



特徴 **4**

専属セラミスト常駐



特徴 **5**

最新のセラミックシステム



アメリカにいながら
予約可能!

ご予約はQRコードから!



24時間受付!メール相談・お見積

ブランパ、ブランパ大宮、ブランパ梅田

検索

ブランパ 大宮

Omiya Medical Dental Clinic

大宮分院

埼玉県さいたま市大宮区宮町2-24 Kビル4階
【平日】11-19時 【土日】11-19時
048-729-8114
www.blanpca-omiya.com

ブランパ 梅田

Umeda Medical Dental Clinic

梅田分院

大阪府大阪市北区曾根崎新地2-6-11 A&SビルB1F
【平日】11-19時 【土日】11-19時
06-6485-8899
www.blanpca-umeda.com

ブランパ 横浜

Yokohama Medical Dental Clinic

横浜分院

神奈川県横浜市西区南幸2丁目14-16
第6浅川ビル4階
【平日】11-19時 【土日】11-19時
045-624-8833
www.blanpca-yokohama.com

ブランパ 名古屋

Nagoya Medical Dental Clinic

名古屋分院

愛知県名古屋市中村区椿町16-19
プリンシパル名駅ビル6階
【平日】11-19時 【土日】11-19時
052-459-0031
www.blanpca-nagoya.com

この店の
話題を
ひとくち

サガポナック

アジアと地中海を融合した旬のシーフード料理に舌鼓

オイスターが美味しくなる季節の到来を祝うオイスターフェスティバルが今年は10月14日～15日に開催される。そこで今回は、豊富な種類のオイスターを振る舞うサガポナックを紹介。シンプルに生でももちろん美味しく頂けるが、同店特製のソースや豪華なトッピングを是非とも試してほしい。

柚子胡椒とディルを添えた「キューカンパ」やバターミルクとヨーグルトのベースの上にアダマス(シベリア産キャビア)を乗せた「キャビア」、醤油麹入りブラウンバターでローストしたオイスターなどが堪能できる。

産地や特徴はさまざま、マサチューセッツ州で採れるアイランドクリークオイスターは、典型的な東海岸の品種で表面に塩分がしっかりとあり中はリッチな味わい。後味に甘みが残るのが特徴だ。カリフォルニア州ハンボルト湾産のクッシーオイスターは、さっぱりとキュウリのような後味。他にもふっくらとした身で食べ応えのあるものなどが揃う。メインディッシュには、ムール貝やアサリ、海老をふんだんに使ったパエリアや、日本の鱸(すずき)に似たブランジーノのグリル料理などを楽しんではいかが。



「キューカンパ(4ドル5セント)、チリ(4ドル5セント)、キャビア(16ドル)」は生のオイスターに特製ソースと豪華なトッピングが添えられた一皿。ここでしか味わえない新しいオイスター料理だ



Sagaponack
4 W. 22nd St.
TEL: 212-229-2226
saganewyork.com



(左)「ンドウイヤ・マッスル(22ドル)」は、南イタリアで作られる香辛料が利いた豚肉ソーセージとムール貝の料理。(右)生のオイスターは産地や品種を幅広く楽しめる豊富なセレクションが魅力



トリストラン歯科

Tristan Lue, DDS

一般歯科 審美歯科 インプラント 歯周病治療

インビザライン クラウン治療 レーザー治療 神経治療

● 日本語対応は Reina が Kana まで! ●

Solea社製
Solea Dental Laser
歯科用レーザー治療!

治療音無く、
ほぼ痛みを伴わない
素早い治療が可能!
出血や腫れも
ありません



デジタル・インプレッション・システム
iTero Element Scanner



インビザライン治療!
安全性が高く、
歯の状態を正確に
捉え、虫歯の検出も
同時に可能!

CBCTの機械も
取り入れてます!



手術なしで
お悩みを解決

歯科医院で行う
ボトックス治療

顎関節症、歯ぎしり、食いしばりによる歯への負担をボトックスで治療できます。またコスメティックを目的とした、シワやエラの解消にも効果があります。



「ジャピオンを見た」とお伝えください!

初回相談 **無料**

お子様のチェックアップ、学校用のメディカル・フォームも受け付けているので、お母さまも安心して、ご相談ください。

MUFG保険を含む各種保険を受け付けております

コロナ感染予防対策を
徹底しています!

- スタッフと患者の体温を測定。
- 個室でのUVフィルター、消毒剤の設置。
- スタッフは定期的に検査を受診。
- 患者同士の接触を最小限に抑えるための予約システム。

患者様
一人一人を
しっかりケア
いたします



Dr. トリストランル
NYU歯学部を卒業後、10年以上NYで歯科医として勤務。インプラント、インビザライン、親不知、ルートキャナル、クラウン治療を専門とする。

住所 70 West 36th Street, #10A, NY, NY 10018 (bet 5th & 6th Aves.)

TEL 646-866-7773

E-mail drtristanlue@gmail.com

診療時間 月-金:8am~6pm

土:9am~5pm 日:予約制

ご予約は
こちらから▶



日本人オーナー&日本人スタッフ在籍
SKIN DEEP NYC
 MED SPA & WELLNESS



ジャピオン
 読者特典
 ~初回~
20% off

日本人ゼネラルマネージャー&テクニシャンが在籍。
 日本語で丁寧なカウンセリングと施術が受けられます。
 FDA認可の高品質な正規品のみを使用。
 5番街そばの便利な立地で優雅にお肌のケアをしてみませんか。

おすすめ治療

IPLフォトフェイシャル

FDA認可のAlma社のレーザーは、世界の美容医療に認められた優れた安全性と高い効果を誇っています。気になるシミや肝斑を改善し、お肌のキメもふっくらと整います。一度でも効果が現れますが継続的な治療をお勧めしています。



■初回20%オフ(\$280)
 ■3回、6回



治療6日後▶目立ったシミや肝斑がほぼ消え透明感のあるツヤ肌に。タイトニング効果も表れました。

リフティングトリートメントパッケージ 各お悩み別のお得なパッケージを限定販売しています。

ウルセラは、SMAS(表在性筋膜)と呼ばれる深い層に熱を加えて引き上げるため、お肌の奥からコラーゲンの再生や強力な引き締めを促してくれます。クリアリフトレーザーは表皮の引き締め効果的。このウルセラとクリアリフトレーザーを掛け合わせる事によってお肌の奥からと表皮の両方からリフティング効果をよりいっそう上げてくれます。ウルセラの前にはディープクレンジングフェイシャルでお肌や毛穴の掃除をしっかりした上で施術を行います。

リフトアップパッケージ

通常 \$4,995 ⇒ **\$3,500**
 ■ウルセラピー顔&首 x1回 ■クリアリフト×3回 ■ハイドラフェイシャル x1回

美白、美肌パッケージ

通常 \$1,791 ⇒ **\$1,350**
 ■IPLフォトフェイシャル×3 ■ハイドラフェイシャル×2回

小顔パッケージ

通常 \$1,600 ⇒ **\$1,200**
 お顔の気になる脂肪を溶かす注射です。目の下、ほほ、二重あごに効果があります。
 ■脂肪溶解注射×4回

ギフトカード

1,250ドル相当を1,000ドルでご提供。(通常価格のサービスのみ対象。化粧品は対象外です)

美肌パッケージ

通常 \$2,400 ⇒ **\$1,800**
 最新の手打ちの水光注射です。肌のごく浅い部分に分子の細かいヒアルロン酸を丁寧に注入していきます。
 ■バイオリバイタライゼーション×4

【メニュー一覧】

- ・フォトフェイシャル
- ・各種レーザー治療
- ・ウルセラ(HIFU)
- ・マイクロニードリング
- ・ハイドロフェイシャル(医療用)レーザー脱毛
- ・ケミカルピーリング
- ・ボトックス
- ・ヒアルロン酸注入
- ・PRP再生医療
- ・メソセラピー
- ・糸リフト
- ・クールスカルプティング(脂肪除去)



オーナー
 名取 由稀江
 Yukie Natori



ドクター
 アミール・セラム
 M.D.

SKIN DEEP NYC
 MED SPA & WELLNESS

SKIN DEEP NYC (スキンドープ美容皮膚科)
 39 W 56th St New York, NY 10019 (Yukie Natori Salon & Spa内)
 www.skindeepnyc.com
 ☎646-692-3330 / ✉info@skindeepnyc.com (日本語対応)

営業時間
 月～金: 10am-8pm
 土: 10am-7pm
 日: 定休日

インスタをフォローして最新情報をGet!



サロン内を360度見渡せるバーチャルツアーはこちらから



確かな技術でオーダーメイドの美を...



辻 奈央 M.D.

- 北里大学医学部卒業、初期臨床研修終了
- 日本医科大学後期研修
- 品川スキンクリニック新宿院院長
- 品川イーストワン皮膚科院長
- 形成外科学会会員
- 美容外科専門医(JSAS)
- ニューヨーク州エステティシャンライセンス

ウィリアム・ラオ M.D.

- アメリカ形成外科学会認定形成外科専門医、台湾形成外科学会認定形成外科専門医
- ジョンス・ホプキンス大学医学部卒業
- ウィスコンシン大学ミルウォーキー校医学部に形成外科研修
- 台湾のチャンガン記念病院にて再建外科でのリサーチフェロシップ終了
- マンハッタン アイ イヤー&スロート病院(MEETH)とニューヨーク大学(NYU)にて美容整形フェロシップ



WILLIAM LAO, M.D.

台湾の台北で生まれる。カナダの高校を首席で卒業し、米国のジョンス・ホプキンス大学に入学。生物医学工学と情報工学の修士号を取得後、同大学医学部に進学し、医学博士を取得。
 卒業後はウィスコンシン医科大学付属病院で外科研修を受ける。美容および再建形成外科の主任医師として6年間の経験を積み、ニューヨークで美容形成外科手術の巨匠であるシェレルJ.アストン博士のフェロシップに選ばれる。さらに台北のチャンガン記念病院で研鑽を積み、ニューヨークに戻って美容外科・形成外科医として開業。
 米国と台湾の両方の形成外科専門医であり、10年以上にわたるトレーニングと経験から、東洋と西洋の美の理想を深く理解している。その高度な技術と美的センスで、マンハッタンのアジア系をはじめとした幅広い人種の患者に支持される。
 また、美容整形、再建手術、口腔がんなどについて医学雑誌に多数の研究記事を発表し、これまで数々の賞を受賞。形成外科分野のさらなる発展に貢献すべく、学会等では教育にも力を入れている。

オススメ施術

サーマクールFLX

サーマクールFLXは高周波(RF)で改善する、最新の切らないたるみ治療器です。最新機種サーマクールFLXは従来のサーマクール(TC、NXT、CPT)に比べ、痛みを軽減させるバイプレーターが改良されているため、快適で痛くありません。一回の治療で患者様に若く見える引き締め効果を実感していただけます。効果は約半年から1年間持続します。
 <施術時間>約60分
 ※治療中はピリピリとした刺激を感じることがあります。ご希望で麻酔を承れます。
 <治療回数>1年に一度の照射をおすすめします。

植毛治療

植毛手術により、髪の毛だけでなく自信も回復することができます。植毛について詳しくお知りになりたい場合は、カウンセリングをご予約ください。ラオ医師は、高度な技術をもったダブルボードの認定形成外科専門医であり、患者さまに素晴らしい結果を提供することができます。また、サプリメントやお薬の処方も承ります。



クリアブリアント

クリアブリアントは皮膚の表面に細かく点状にレーザーを照射する技術で皮膚を新しいお肌に入れ替える治療です。オプションで、肌を沈静化させる成長因子のパックをおつけできます。
 <施術時間>約60分(麻酔付き)
 ※治療中は多少のお痛み、熱感がありますが、個人差があります。
 <治療回数>3~4週間に一度。5回1クール
 <施術時間>約60分
 ※治療中はピリピリとした刺激を感じることがあります。ご希望で麻酔を承れます。
 <治療回数>月に一度の照射をおすすめします。

M22(フォトフェイシャル) IPL Laser Machine

うっすらとしたシミやそばかすには、M22のご用意があります。フィルターやヘッドを切り替えることで、シミ、そばかす、赤ら顔、毛穴、小じわ、くすみ、にきびの治療が可能です。
 <施術時間>約30分
 ※治療中は熱さを感じる場合があります。ご希望で麻酔を承れます。
 <治療回数>月に一度の照射をおすすめします。



◀辻先生
 無料相談は
 こちらから!
 LINE: 日本語or英語

William Lao, M.D. Plastic Surgery
 Center for Aesthetic Plastic Surgery

535 5th Ave, 32nd Floor, New York, NY, USA 10017
 Tell: 929-505-2060 / HP: www.doctorlao.com

▶ラオ先生
 無料相談は
 こちらから!
 WeChat: 中国語or英語



うちの子 こんな子

読者のかわいいペットをご紹介!



ワンパ

●2歳 ●メス ●シーズー●

お気に入りスポット

芝生のきれいな公園

好きな食べもの

チキンジャーキー

こんな子

毎朝、ペロペロと家族の手を舐めて起こします。ボール遊びやお友達との追いかけっこが大好きで、リスや鳥を追いかけるのも大好きです。

かわいいペットを大募集しています!

NYジャピオンでは「うちの子 こんな子」に登場してくれるペットを募集しています。自慢のかわいいペットのプロフィールと写真を添付の上、下記のメールアドレスまでお送りください。
editor@nyjapion.com

NYC New Yorker's English Expressions

ニューヨーカーが使う自然な英語

〈第21回〉

病院や美容院の予約の取り方

電話例① ～病院～

Hello, my name is ○○. I'm a patient of Dr. △△. (こんにちは、私の名前は○○です。△△医師の患者です。)

I'm calling because I have a fever and feel lethargic. (熱があって身体がだるいので電話しました。)

May I get an appointment for today? (本日の予約は取れますか?)

When is the earliest day I can get an appointment? (一番早く取れる予約の日はいつですか?)

I'd like an appointment as soon as possible. (できるだけ早く予約をお願いしたいのですが。)

メッセージ例② ～美容院～

Hello, my name is ○○. (私の名前は○○です。)

I'd like to make an appointment for a cut and a perm. (カットとパーマの予約をしたいのですが。)

Do you have any openings on Saturdays? (土曜日に空きはありますか?)

I'd like to make an appointment for this Monday after 3pm. (今週月曜日の午後3時以降に予約を入れたいのですが。)

I'd like to get an appointment with △△ (スタイリスト名). (△△と予約を取りたいのですが。)

When is △△ available? (△△はいつ空いていますか?)

他にも使える単語&フレーズ

- rash (発疹)
- nauseous (吐き気がする)
- diarrhea (下痢)
- itchy (かゆみがある)
- constipation (便秘)
- dizzy (めまいがする)

【監修】ジェニファー・ストロング講師 (Strong English Services) www.strongenglishservices.com
23年間の経験と資格を持つNY州のESL教師。自宅、オフィス、ビデオチャットから簡単に英語を学習可能!

Step Up at EJ!

個人・グループレッスン

- 英検・TOEFL対策 ■英会話
- 翻訳サービス
- プレゼン・Essayサポート
- 学校の宿題、授業のサポート

オンラインと
対面レッスン!

大人向けレッスン
も受付中!

EJ LEARNING

住所 136 Palmer Avenue, Suite 300
Mamaroneck, NY 10543
TEL (914) 574-5916
WEB www.ejlearning.com



KUMON

MATH. READING. SUCCESS.

公文 Midtown East II 教室 算数 国語 英語 幼児コース

日本人指導者による丁寧な指導

■教室日■

水曜日 2~6pm / 土曜日 12~4pm

■幼児コース(3歳~4歳)■
土曜日 11:15~11:45am

状況によりオンライン学習も可能
入会の説明と学力診断テストを随時行っております

お問い合わせ(日本語) 347-882-3914
masumitakao49@ikumon.com
896 First Ave. (Bet. 50th & 51st St.)
New York, NY 10022



Aozora Academy

9月6日(水)開校

無料体験レッスンも受付中

お問い合わせはウェブサイトより
aozoracommunity.org



一般修理・板金塗装 セイロモータース

定期的なチェックアップで安全運転を
40年の経験と信頼で
自信を持ってお車をお預かり致します!



SAEILO MOTORS
480 Old River Rd.
Edgewater, NJ
201-840-0010



フレンズアカデミー 米国非営利学校法人 2歳児クラス にぎやかに開催中!!

- ★ニューヨーク市保健局認可 ★対面保育実施中
- ★日々の発見を大切に健康で豊かな心を育みます。
- ★全日制たんぼ幼稚園 時間▶9:00~15:00
※早朝預かり(8:00~)、延長預かり(~18:00)
対象▶2歳~6歳
- ★文部科学省が定める幼児教育要領に準拠及び
アメリカ幼児カリキュラムの一部を導入。

- アフタークラス
音楽教室、いろはにほんご教室、各種クラブ活動
- ウィークエンドスクール(土・日)
幼児教室、国語算数教室、国語教室、日本語教室

Friends Academy of Japanese Children's Society
310 W 103rd St, New York, NY 10025
(Between, West end Ave. & Riverside Dr)
Phone: 212-935-8535 Fax: 212-813-0122

friends.nyikuei@gmail.com
www.Japaneseschool.org



Lyceum Kennedy リセ・ケネディ日本人学校



2024-2025 入学希望者 体験保育の参加募集中

- 全日課程 10月12日(木)・13日(金)
午前9:30~10:15
- 土曜課程 10月7日(土)・14日(土)
午前10:10~10:40

Tel: 212-681-7929 / 225 E. 43rd St.
Email: JapaneseSchool@lyceumkenedy.org

ウェブサイトはこちらから



あなたの困ったをサポートする情報誌



ひとりじゃないよ
ジャピオンがあるよ。

広告掲載のお問い合わせは 212-431-9970 営業部まで

外部 在宅デザイナー募集

NYジャピオンでは在宅でお手伝いいただけるデザイナーを募集中!

- InDesign、Illustrator、Photoshop必須。
 - 紙面レイアウト/デザインができる方。経験者優遇。
- レジメとポートフォリオを丸田(maruta@trendpot.com)までお送りください。





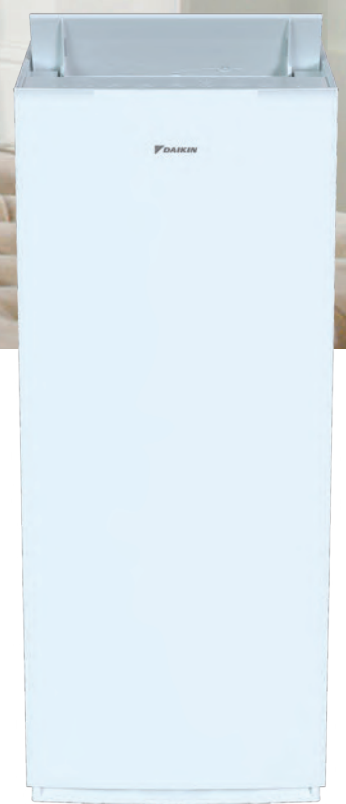
人が集まる空間に —— 深紫外線がウイルス・菌をすばやく抑制

ダイキンの空気清浄機が、アメリカにて販売開始となりました。
プレフィルター、脱臭フィルター、HEPAフィルターで空気中のニオイや花粉、アレルゲンを除去。さらに、フィルターでとらえたウイルス・菌を、深紫外線LEDですばやく抑制し、空気中に押し戻されることを防ぎます。加湿機能付きのモデルも展開し、冬場の乾燥した空気へうるおいをプラス。コンパクトでスタイリッシュなデザインで持ち運びも簡単。家具の隙間や壁にフィットします。あなたや大切なご家族の安心・安全をまもるため、ダイキンが室内空気をきれいに保ちます。



MCB50YSAU

適用床面積
約245 sq.ft/23 sq.m



MCKB70YSAU
(加湿機能付)

適用床面積
約350 sq.ft/33 sq.m

深紫外線(UVC)LED 265nmを採用

紫外線は波長10~400nm(ナノメートル)の目に見えない光で、100~280nmの短い波長を「深紫外線(UVC)」と呼びます。UV除菌は波長の違いによって効果に大きな差が生じ、なかでも波長265nm付近の深紫外線はRNA/DNAに吸収されやすく、除菌効果が高いため、短時間での除菌が可能です。



製品は専用ウェブサイトにてお買い求めいただけます。QRコードから詳細をご確認ください。



<https://daikinairpurifier.com/>



Daikin Comfort Experience Center

所在地: 817 Sunrise Hwy, Lynbrook, NY 11563
[マンハッタンから] ペンシルベニア駅からLong Island Rail RoadでLynbrook駅まで一本。駅から徒歩9分。
[ポート・ワシントンから] 車で約45分。またはWoodside駅で乗り換え、Lynbrook駅まで。駅から徒歩9分。
営業時間: 月-金: 9AM - 5PM 土: 10AM - 3PM (予約制) 日: CLOSED
ウェブサイト: <https://daikinlynbrook.com/>
Facebook @Daikin Comfort Experience Center NY
Instagram @daikinlynbrook

ショールームにて空気清浄機を展示しております。お気軽にお立ち寄りください!

お問い合わせは下記まで
TEL: 516-206-1596
(ショールーム受付)
受付時間: 平日 9AM-5PM
Email: Natsumi.Kobayashi@daikincomfort.com



12星座占い 10月6日～10月19日

| | | | |
|---|--|---|---|
| <p>3月21日～4月19日 おひつじ座</p> <p>パートナーとの関係や対人関係が活発になる時。自分がやりたいことを推していくより、相手に何をさせてあげられるかを優先した行動がよい結果につながりそう。</p> | <p>4月20日～5月20日 おうし座</p> <p>仕事が忙しくなりそうな時。アイデアがあれこれ浮かんでも腰が重くて進まなかったことは、この期間に全て出さきって、しっかり「成功の種をまく」と吉。</p> | <p>5月21日～6月21日 ふたご座</p> <p>クリエイティブな、創造力を掻き立てられる活動に熱中できそう。愛情を注ぐことにも意欲が湧き、人に対して積極的に接することができるかも。</p> | <p>6月22日～7月22日 かに座</p> <p>自分のベースとなるものを整える時。家庭内の問題解決や、家の中の整理・模様替えで居心地のいい空間にすると、滞っていたことが一気に回りはじめるかも。</p> |
| <p>7月23日～8月22日 しし座</p> <p>コミュニケーションが活発になる時。熱いディスカッションや交渉事はバランスを保ちながら自分優位に進められそう。10日以降、お金の動きがあるかも。</p> | <p>8月23日～9月22日 おとめ座</p> <p>お金を稼ぐ、増やすことにエネルギーを注げそうな時。副収入源の確保や投資でお金の出入りの幅が広がるかも。投資は回収できる目途が立てばOK。</p> | <p>9月23日～10月23日 てんびん座</p> <p>自分を中心に物事が動き、忙しくなりそうな時。やるが多すぎてパンクしないように、ゆとりあるスケジュールが幸運を呼ぶ。15日にスタートは◎。</p> | <p>10月24日～11月22日 さそり座</p> <p>面倒だからと放置していた問題をいよいよ解決させる時。主体的に動くことで有利な展開に持ち込めそう。言いにくかったこともこの時に伝えると◎。</p> |
| <p>11月23日～12月21日 いて座</p> <p>交友関係が活発な時。仲間と一緒に語り合うと熱量が高まり、何かが始まるかも。ユニークさと収益性を兼ね合わせたプランでモチベーションが上がりそう。</p> | <p>12月22日～1月19日 やぎ座</p> <p>仕事や社会活動では、自分が中心となって物事を大きく動かしていける時。果敢に攻める気持ちで取り組むと成果が出やすくなるかも。交渉事は10日以降に。</p> | <p>1月20日～2月18日 みずがめ座</p> <p>知的好奇心が湧いてくる時。専門性を磨いたり、資格取得や研究は一気に進められそう。ちょっと遠出してワーケーションで構想を練る時間を持つとGOOD。</p> | <p>2月19日～3月20日 うお座</p> <p>相手目線でものを考える。「相手が欲しいものは何か」「それに対してどう応えることができるのか」を突き詰めた先に、大きなチャンスの芽が出てきそう。</p> |



高木悠風(たかぎ・ゆな)
 東京都在住、うお座。2010年～17年までの7年間、アストリア(クイーンズ区)で過ごす間に、占星術とコーチングを学び、「未来逆算コーチング」を開始。緻密なホロスコープ分析、深い洞察と提案力のあるコーチングが好評を博し、日本をベースに世界中にクライアントをもつ。hanatakagi.com

“日本からNYへ海外移動することで、ホロスコープの向きが変わります。移動したことで強調される自分の資質を活かして、望む未来をつくるお手伝いができればと思っています。”

抽選 米国永住権

で当たる 申請代行 受付中(お早めに)

証明写真のドイカメラ

営業時間 ▶ 月～金:10am-4pm、土:11am-2pm、日:お休み

51 E.46th Street NYC ☎212-661-0876
 (46丁目マディソンとパークの間、領事館から3ブロック)
www.doicamera.com

日本人特化の英会話家庭教師
Strong English Services 自宅・オフィス・カフェでも! 希望の場所で、フレキシブルに対応

★日本人が抱きやすい疑問を抑えたレッスンや法律用語まで!
 ★各生徒に合わせた独自の教材で素早く学習!

無料トライアルレッスン受付中!
 ご予約・ご質問はメールにて

ジェニファー・ストロング

サバイバルコース / NYに来たばかりの方
 生活に役立つレッスン+英語サポート。
 ※配送、ID取得等の手配も承ります。

プロフェッショナルコース
 ビジネスパーソンや法学生、弁護士の方
 ビジネス・法律英語、レジュメ・面接・ボイスコーチングなど。

キッズレッスン / 幼稚園から中学生まで
 最短75分のレッスン。
 兄弟や友人で時間の分割が可能です。

料金は1時間あたり\$50～\$80前後
 (場所やコースによって異なります)
 コースやその他詳細はウェブサイトより▶▶

✉ strongenglishservices@gmail.com

SHIHO PHOTO NYC

マンハッタンを中心とした撮影で
 記念のお写真を残しませんか?

- ファミリーフォト
- マタニティーフォト
- カップルフォト
- ポートレート
- パースデーパーティーやイベントフォト
- シニアフォト(還暦など長寿の記念や終活の身支度など)
- NY旅行の記念フォト

撮影の内容から撮影場所のご希望など、丁寧にヒアリングを重ね、唯一無二なお写真が残せるよう、ご相談させていただきます。

料金や日程などのお問合せ
 右記QR CodeからInstagram DMIにて
 またはEmail: shihophotonyc@gmail.comまで
 ご気軽にご連絡ください。

Photographer SHIHO
 NY在住。2児の母。日本の美術大学とNYのアートスクールにて写真を学んだのち、フリーランスとして活動。@SHIHOPHOTO NYC

2023年 ニューヨーク国際七五三

10月28日(土)・29日(日)

【会場】 ジャパン・ソサエティー オーデトリウム
 333 E. 47th St. New York

【参加費】 \$60 (子ども一人につき、お守りと千歳あめを進呈)
 ※子供着物レンタルはございません。

【受付】 9月17日(日)午前10時～10月23日(月)午後5時
 ※定員になり次第締め切り

お申込みはオンラインのみ: <https://isf753.org/>
 ※七五三のお申し込みはインターナショナル シントウ ファウンデーションが対応しております。ジャパンソサエティーへのお問い合わせはお控え下さい。

インターナショナル シントウ ファウンデーション

いつもあなたのそばに。

歯の美白で肌の透明感もアップ!
歯のホワイトニング

BEFORE



AFTER

SPECIAL OFFER
\$70
 通常価格 \$130

- 施術時間たったの50分!
- デンタルオフィスと同じ機械で安心
- ご予約、ご相談は日本語でお気軽に!

日本人エステティシャンが丁寧に! 対応します!
Atlantic Grace

115 W 29TH ST, #902 / 929-404-3883 (日本語テキストOK!)

QBHOUSE

マンハッタン
5店舗
 展開中!

日本人スタッフ多数在籍

コロンバスサークル
 ミッドタウン
 フラットアイロン
 ウェストビレッジ
 ダウンタウン

EXPRESS HAIRCUT

WEB予約可
 詳しくはこちら

肩こり・腰痛 マッサージ コロナ疲れに
NY州ライセンス
マッサージセラピストによる
本格西洋マッサージ

スタジオ料金
 60分.....\$140
 90分.....\$180
 120分.....\$220
 ※全てエッセンシャルオイルは送料

“お会い
 出来るのを
 楽しみに
 しています!”

SHOKO AKIYAMA
MASSAGE THERAPY STUDIO

138 W. 15th St. #1 (btw. 6th & 7th Aves.)
 tel. 917-345-1340
 www.shokomassage.com

要予約 お問合せ・ご予約はこちらから

New York
クリーニングサービス
Name Cleaning

定期クリーニング
最大20%OFF!
 月1・隔週・週1で
 ご用意してます

一家・オフィス
 -Airbnb
 -お引越し

Lauri's Cleaning LLC
 Email: info@lauriscleaningny.llc
 Text: 646-846-8068

予約・無料の
 お見積もりは
 こちらから

秋冬コレクション
 入荷しました!

BRADELIS
 New York

2023 Autumn & Winter
 STEP補整ブラ最新コレクション

ブラデルイスでは一人ひとりの体型や
 ボディのお悩みに合わせ
 最適な補整下着を提案しています。

様々なパストになじみ美しいパストラインを実現

(小売価格) 43ドル~132ドル
 USサイズXS~XL・日本サイズS~3Lまで

BRADELIS NEW YORK Madison店
 66 Madison Ave., New York, NY 10016 (@28th St.)
 ☎ 917-330-1385 | web: bradelisnewyork.com

週7日営業 11am~7pm
 (火・水のみ6pmまで)

最新情報は
 こちらから!

引越しなら! エイコムービング

引越し そうじ 片付け

プロにお任せ下さい!

経験豊富な日本人スタッフによる
 安心&満足のサービス

内藤 詠子

MOVING TEL: 212-595-2874
a-comoving.com

無料見積もりを
 行っています

日本未上陸

エンドスフィア・セラピー・フェイシャル&ボディケア
Endosphères Therapy
 No.1セルライト・ケア in Europe

※類似品トリートメントにご注意

ご予約・お問合せは日本語で

PURESTHETIQUE
 HOLISTIC & LASER

★レーザー脱毛
 ★ホリスティック・ビューティー

347 5TH AVENUE #1001
 33RD & 34TH ST
 エンパイアステートビル正西 NYC 10016
 ☎ 212 302 0038
 WWW.THEPURESTHETIQUE.COM

- ★リンパマッサージでデトックス
- ★血行・代謝活性
- ★スベスベのお肌に
- ★寝たまま筋トレ
- ★ヒップアップ
- ★浮腫みを改善
- ★フェイス・ボディラインの引締め
- ★臨床検査で効果立証
- ★特許取得済み・FDA認証
- ★97.8%の満足レート
- ★ダウンタイム無し

癒しと健康と美を追求する貴方に

*Data source: Intage SRI, Accumulated Japan market share data, Jan. 1995 - Feb. 2023 sales value base

Bigen
 美源

ヘアカラーブランド
 売上シェア
日本No.1*

Speedy
 CONDITIONING
 COLOR

hoyu
 COLOR YOUR HEART

ビゲンのタレない
10分の早染めクリーム

- ✓ 放置時間10分で白髪がしっかり染まる
- ✓ アンモニアフリーだから、ツンとしたニオイがない
- ✓ 6種の天然由来エッセンス配合で、しっとりしなやかな染め上がり
- ✓ 色持ち成分タウリン配合
- ✓ 垂れにくい密着クリームと専用ブラシで、部分染めやリタッチが簡単
- ✓ 残りは取り置き可能

リフィルもあって
 経済的!

hoyu Bigen Speedy CONDITIONING COLOR NO AMMONIA

hoyu Bigen Speedy CONDITIONING COLOR NO AMMONIA

全10色
 表現豊かな3つの新色も発売中!
 ・4A Ash Brown
 ・4B Burgundy Brown
 ・4V Violet Brown

お買い求めはお近くの
 日系マーケット、
 またはネットショップで!
www.bigenorigins.com

デイリースポーツの配信記事および写真は
著作権の都合により、不掲載となります。

J.ONE不動産

駐在向けサービス
短期アパート、空港送迎、インフラ
立ち上げサポート等

賃貸・売買・投資・オフィス・店舗
マンハッタン、クイーンズ、ブルックリン、
ウェストチェスター、グリニッチ、ロング
アイランド、ニュージャージー

学生向け
格安アパート・ルームシェア

NY本社 NJミツワ支店 ウェストチェスター支店

JONE Tel: 212-661-1111
www.jonecorp.com
ny@jonecorp.com

一緒に働いてくれる方、募集中!

ウエストチェスターの不動産

高級賃貸・売買・コンド

Pelham
New Rochelle
Harrison
Bronxville

Realtor for
HOULIHAN LAWRENCE

Yoko Tew

•NY911 Licensed Real Estate Sales person •New York State Association of Realtors
•Member of ONE KEY Multiple Listing Service •National Association of Realtors
•Hudson Gateway Association of Realtors

Tel: 347-541-0074
Email: ytew@houlihanlawrence.com
Web: yokotew.houlihanlawrence.com

レストラン専門の不動産会社

店舗数多数
お問い合わせは
信頼のレスコ不動産へ

エージェント募集しています。
Tel: 914-772-6500 or kenjikora@gmail.com 高良迄

RESCO Properties, Inc. HPIはこちら
1220 Broadway, Suite 704
New York, NY 10001
Harumi: 347-357-2968
Kiyomi: 404-514-5432

UMEX

お見積り
無料!

UMEX MOVING & STORAGE, INC. HPIはこちら
18 Passaic Avenue, Unit 2, Fairfield, NJ 07004
973-287-6659
www.umexmoving.com
ICC:MC305175 USDOT:0686881 NJ:39PC00107700 NYDOT:38782

MOVING

すはび

大きなお荷物運びます。

HPはこちらから /

お店からお店への定期配送 オフィス引越(ビル保険完備)
 撮影機材の搬入(VIP車/ロケバスも完備) アート作品の移動

お問い合わせ www.suhakobi.com または info@suhakobi.com まで!

創業27年 低価格でプロのサービス

引越は **ライセンス有** **保険加入**
近距離・州外引越

ターザンムービング

自宅訪問見積無料
ハウスクリーニング

単身から
オフィスの
引越まで
大小問わず

Tarzian Moving & Deliveries Corp.
LOCAL & LONG DISTANCE • COMMERCIAL & RESIDENTIAL
TEL: 718-760-8298 CELL: 917-776-3680

詳しくはこちらから ▶

Office: 347-234-8125 Cell: 917-776-3680 (24/7) www.tarzianmoving.com
8035 236th Street, Bellerose Manor, NY 11427 / tarzianmoving@gmail.com

SHUCLEAN MOVING

日本製の梱包資材を使った安心のお引越

1時間...\$200 ・ミニマム 3時間~
・トラック + 作業員3人

NY公認ライセンス完備

メール、お電話でお気軽にお問い合わせください。 URL: <http://shucleanmoving.com> MAIL: shu@shucleanmoving.com TEL: 917-573-3006 (9AM-7PM 月-土)

デイリースポーツの配信記事および写真は
著作権の都合により、不掲載となります。

NYジャピオンの姉妹紙は…

東南アジア3カ国で 毎週発信中!

現地ニュース・グルメ情報など

■Vietnam (ホーチミン・ハノイ)

週刊ベッター 毎週水曜日発行
※ハノイは木曜日

■Indonesia (ジャカルタ)

週刊ライフネシア
毎週木曜日発行

■Singapore

週刊シンガライフ
毎週木曜日発行

■New York

週刊NYジャピオン
毎週金曜日発行

**無料
週刊誌**
絶賛配布中!



各都市のレストラン、スーパー、
日系企業などに無料配布中

お問い合わせ先

| | | | |
|--------|-------------|----------------------|------------------------|
| ベトナム | : 週刊ベッター | +84-8-3821-8166/8176 | info@sunriseadvn.com |
| インドネシア | : 週刊ライフネシア | +62-21-7222-738 | info@kiuplat.com |
| シンガポール | : 週刊シンガライフ | +65-8740-9165 | info@fiftyonemedia.com |
| ニューヨーク | : 週刊NYジャピオン | 212-431-9970 | info@trendpot.com |

オフィススタッフ募集

【雇用形態】パートタイム
 【勤務地】マンハッタン
 【給与】\$18
 【募集内容】週2~3日、1日5時間程度のオフィス一般事務
 【応募先】JAUC10001@gmail.com
 小林迄
 【会社情報】日米合同教会
 255 7th Ave.
 New York, NY 10001

ウエイトスタッフ/キッチンスタッフ募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム
 【勤務地】26 S Central Ave.
 Hartsdale, NY 10530
 【給与】
 【募集内容】ウエイトスタッフ、キッチンスタッフ募集中
 【応募先】☎914-428-1203
 田島又はEduardo迄
 【会社情報】Fujinoya restaurant
 26 S Central Ave.
 Hartsdale, NY 10530



ウエイトスタッフ募集

【雇用形態】パートタイム
 【勤務地】Manhattan
 【給与】時給\$15~(\$5 Tip Allowanceを含む。トレーニング後、Tip Credit適応\$10+Tip)
 【募集内容】NYC内の転勤あり。別ポジションによる昇格あり。経験者優遇、初心者歓迎。要就労ビザ、SSN。履歴書をメールでお送りください。
 【応募先】☎917-793-0707 ex109松村迄
 employment@sushiofari.com
 【会社情報】SUSHI OF GARI GROUP
 1501 Broadway., #2002
 New York, NY 10036



**仕事探しは
 ジャピオンの
 クラシファイド**

セールスアシスタント募集

【雇用形態】パートタイム
 【勤務地】Yonkers
 【給与】時給\$16~\$20
 【募集内容】主に、日本から駐在されているお客様の車の売買をする営業のサポート、事務職です。お客様のグリーティング・車の販売、買取における書類の準備・車の整備に関するスケジュール・展示車両の管理。週30時間勤務、勤務シフトは要相談。各種保険(健康保険、歯科保険、Vision保険、生命保険、401K(パートタイムも加入可能))
 【応募先】info@gulliverusa.net
 【会社情報】本社: 370 S.Crenshaw Blvd Suite E202-I, Torrance CA 90

フロアマネージャー募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】Manhattan
 【給与】65K~90K
 【募集内容】NYC内の転勤あり。能力次第で昇格あり。有給休暇、401k、健康保険など、各種ベネフィットあり。経験者優遇、初心者歓迎。要就労ビザ、SSN。履歴書をメールでお送りください。
 【応募先】☎917-793-0707 ex109松村迄
 employment@sushiofari.com
 【会社情報】SUSHI OF GARI GROUP
 1501 Broadway., #2002
 New York, NY 10036



寿司ヘッドシェフ&ウエイトスタッフ募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】1636 Palisade Ave.
 Fort Lee, NJ
 【給与】面談時、応相談
 【募集内容】只今、寿司ヘッドシェフ・ウエイトスタッフを募集しております。ご興味のある方はお気軽にお問い合わせください。
 【応募先】☎201-463-9159
 【会社情報】Yamagata,
 1636 Palisade Ave.
 Fort Lee, NJ



エグゼクティブ寿司シェフ募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】Williamsburg, Brooklyn(新店舗)
 【給与】年収\$90,000+ボーナスとベネフィット
 【募集内容】創造的でセンスの良いメニュー開発や季節の食材の使用など、全体的な調理の統括。調理器具等の管理、定期的な掃除や手入れ、ベンダーシートや月ごとの在庫管理、発注の担当。
 【応募先】レジュメをjobs@ensoomakase.comまで/もしくはChef Nickまでお電話を☎718-790-2008
 【会社情報】Enso Omakase
 117 Berry St., Brooklyn, NY, 11249



クリニック受付スタッフ募集

【雇用形態】パートタイム
 【勤務地】36 W. 44th St. Suite 303
 New York, NY 10036
 【給与】\$15~/時給
 【募集内容】クリニックの受付業務、パートタイムスタッフを募集。要就労ビザ&SSN。週2~3回の勤務(相談可)。トレーニングがありますので、経験は問いません。興味のある方はEメールで履歴書をお送りください。
 【応募先】Eメール:infoadmin@anshinmedical.com 受付担当まで
 【会社情報】Anshin Medical Health Care, PLLC
 36 W. 44th St. Suite 303
 New York, NY 10036

大人気店「つるとんたん」にてキッチン社員募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】マンハッタン/ボストン
 【給与】\$65K~\$75K
 【募集内容】フレキシブルスケジュール/要SSN/ビザサポート相談/福利厚生/有給休暇/ボーナス制度
 【応募先】まずは履歴書を
 joji@di-usa.com 植松まで
 【会社情報】Tsurutontan New York
 21 E. 16th St.
 New York, NY 10003



寿司職人募集

【雇用形態】パート/フルタイム
 【勤務地】38 E. 51st St.
 New York, NY 10022
 【給与】要相談
 【募集内容】経験の有る寿司職人を募集しております。要SSN/労働ビザ、各種ベネフィット有ります。
 【応募先】el@sushiann.net
 メールにて、ご応募ください。
 【会社情報】SUSHI ANN
 38 E. 51st St.
 New York, NY 10022

エグゼクティブパティシエ募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】Williamsburg, Brooklyn(新店舗)
 【給与】年収\$75,000~\$90,000(経験や知識次第)
 【募集内容】メニューの企画開発、季節の食材の使用など、全体的な調理の統括。調理器具等の管理、定期的な掃除や手入れ、ベンダーシートや月ごとの在庫管理、発注の担当。
 【応募先】レジュメをjobs@ensoomakase.comまで/もしくはChef Nickまでお電話を☎718-790-2008
 【会社情報】Enso Omakase
 117 Berry St., Brooklyn, NY, 11249



治験参加者募集中

【雇用形態】ボランティア
 【勤務地】Cypress, CA
 【給与】最高1万ドル程度の謝礼金
 【募集内容】治験に参加いただける18歳以上の日本人男女を募集しています。拘束時間と交通費に対し最高1万ドル程度の謝礼金をお支払いします。交通および宿泊の補助がある治験もございます。
 【応募先】☎877-997-9228(日本語ライン)
 japanese@altasciences.com
 【会社情報】アルタサイエンスLA
 5630 W Cerritos Ave.
 Cypress, CA 90630



SHIPPING スタッフ募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】SOHO
 【給与】面接時相談
 【募集内容】主に商品の搬入・出荷と在庫管理。勤務時間は月~金の9:30am~5:30pm(基本残業なし)。整理整頓ができ体力と責任感をもってチームワークができる方を募集。当社倉庫内での商品運搬作業(2~30キロ程のダンボール)を含め、デスクワークも有。未経験者歓迎。その他業務内容や雇用条件の詳細は面接にて説明・応相談。
 【応募先】hayashi5031@gmail.com
 担当者Hayashi
 【会社情報】アクセサリー/ファッションブランド

寿司シェフ/サーバースタッフ募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】70 E Ridgewood Ave.
 Ridgewood, NJ or
 354 Broad Ave., Leonia, NJ
 【給与】
 【募集内容】フレンドリーでエネルギッシュな寿司シェフ・サーバーの方を募集しております。電話またはメールにて、ご連絡お待ちしております。
 【応募先】☎845-596-8669
 shumileonia@gmail.com
 【会社情報】Shumi Japanese Cuisine
 70 E Ridgewood Ave.
 Ridgewood, NJ 07450



日本食レストランにてサーバー募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム
 【勤務地】460 Livingston St.
 Norwood, NJ
 【給与】チップ制+時給
 【募集内容】日本食レストランでサーバーを募集しています。Paid Training有、その後チップ+時給
 【応募先】☎(201)-767-1300
 詳しい勤務時間、内容などお気軽にTimまでお問い合わせください(日本語ok)
 【会社情報】Okinami sushi bar
 460 Livingston St.
 Norwood, NJ



日英堪能な歯科助手急募

【雇用形態】フルタイム(火-土)
 【勤務地】57 W. 57th St., #705
 New York, New York
 【給与】経験によって、\$25~\$30/hr
 健康保険、有給休暇、他、ベネフィットあり
 【募集内容】長期勤務・経験者優遇。デジタルX-Ray、デンタルソフトウェア対応可能な方。時折受付業務をカバーして頂くことも。要コミュニケーション力。勤勉で丁寧に患者様に対応できる方を探しています。
 【応募先】info@drlipschutz.com
 【会社情報】Dr.Robert D. Lipschutz, D.M.D.,P.C
 57 W. 57th St., #705
 New York, New York 10019

ゲームコーナー運營業務者募集

【雇用形態】パートタイム
 【勤務地】BrooklynにあるJapan Village内
 【給与】\$18
 【募集内容】未経験者大歓迎!フレックスタイム制!景品の補充や在庫管理。その他の簡単な業務をお願いいたします。週3~5日(内週末1日)通常のルーティン業務は3~6時間ほどです。要就労ビザ/運転免許
 【応募先】☎945-244-2877 Mihoまで
 Email: miho.fluharty@kiddleton.us
 【会社情報】Kiddleton,Inc.



寿司シェフ募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】Manhattan
 【給与】65K~85K
 【募集内容】NYC内の転勤あり。技術とチームリーダーの素質が認められた場合、昇格あり。有給休暇、401k、健康保険など各種ベネフィットあり。経験者優遇、初心者歓迎。要就労ビザ、SSN。履歴書をメールでお送りください。
 【応募先】☎917-793-0707 ex109松村迄
 employment@sushiofari.com
 【会社情報】SUSHI OF GARI GROUP
 1501 Broadway., #2002
 New York, NY 10036



オープニングスタッフ募集

【雇用形態】パートタイム
 【勤務地】Japan Village/934 3rd Ave.
 2nd Fl., Brooklyn, NY 11232
 【給与】応相談
 【募集内容】カフェスタンドのスタッフを募集しています! 日本のお菓子が好きな方、接客が好きな方、ご応募お待ちしております。経験は不問です。
 【応募先】☎213-256-7175 タキモト迄
 yamadakahohr@gmail.com
 【会社情報】Japanese Bites Stand YAMADA
 934 3rd Ave. 2nd Fl.
 Brooklyn, NY 11232



歯科助手募集

【雇用形態】パートタイム
【勤務地】230 PARK Ave., #525
New York, NY 10017
【給与】
【募集内容】未経験歓迎。明るく責任感のある方
【応募先】☎212-867-1188
日本語ラインext#2迄
【会社情報】山縣歯科医院
230 PARK Ave., #525
New York, NY 10017



歯科スタッフ募集

【雇用形態】パートタイム
【勤務地】2460 Lemoine Ave., #101
Fort Lee, NJ 07024
【給与】
【募集内容】トレーニングがありますので、未経験者でもOKです。明るいオフィスです。お気軽にお電話ください。
【応募先】☎201-947-3777
【会社情報】レモイン歯科
2460 Lemoine Ave., #101
Fort Lee, NJ 07024



カイロ/PTオフィスアシスタント募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム
【勤務地】1600 Parker Ave.
Fort Lee, NJ 07024
【給与】
【募集内容】カイロ/PTクリニックでアシスタントを募集。明るく人と接する事が好きな方、未経験者歓迎です。履歴書をお待ちしております。
【応募先】drmika0322@gmail.com
履歴書を石谷迄
【会社情報】Ishitani Health Center
1600 Parker Ave.
Fort Lee, NJ07024



ドライバー募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム
【勤務地】Long Island City NY
【給与】\$20~30/時給
【募集内容】大きなお荷物運びます! パンや小型トラックの運転経験者優先、研修期間あり
【応募先】info@suhakobi.com
採用担当・中川まで
【会社情報】Suhakobi Moving Service
www.suhakobi.com



日本食料品店スタッフ募集

【雇用形態】パートタイム/フルタイム
【勤務地】522 Mamaroneck Ave.
White Plains, NY 10605
【給与】時給\$15~\$20
【募集内容】レジ、プロサラー、青果、精肉、鮮魚、惣菜など。要SSN、就労ビザ、医療保険、401K制度有り
【応募先】☎914-683-6735
s.inaba@daidomarket.com
稲葉迄
【会社情報】NIPPON DAIDO, INC.
522 Mamaroneck Ave.
White Plains, NY 10605



雑貨仕入補佐/カスタマーサポート募集

【雇用形態】フルタイム8時~17時(休憩一時間)
【勤務地】77 Metro Way
Secaucus, NJ 07094
【給与】時給\$18スタート~(経験考慮)
【募集内容】日本の食材、レストラン用品を扱う会社の、雑貨仕入部補佐、及びオンライン事業部のカスタマーサポート、(要SSN、就労ビザ、医療保険、401K制度有り)
【応募先】masayuki@mutual.us
【会社情報】MTC Kitchen
(NY MUTUAL TRADING)
77 Metro Way
Secaucus NJ 07094



ドクターズオフィス事務・受付・理学療法士募集

【雇用形態】フルタイム・パート
【勤務地】211 E. 53rd St.
New York, NY 10022
【給与】委細面談
【募集内容】ドクターズオフィスでの受付、事務全般。フルタイムまたは、週2~3回の勤務。日英バイリンガルな方。明るく人と接するのが好き方歓迎。併せて、理学療法士も募集。OPT歓迎。
【応募先】☎212-980-4211
Mail: e53wellness@gmail.com
【会社情報】East 53rd St Chiropractic and Wellness



歯科アシスタント/受付募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム
【勤務地】27-27 44th Dr., Long Island City, NY 11101
【給与】時給 \$18~30
【募集内容】最先端の技術とAIを駆使したハイエンドな総合歯科クリニック。当院は地域密着型で、高学歴且つ意欲的なチームを擁しています。初心者の方も大歓迎。英語力必須。意欲的な方の応募をお待ちしております。
【応募先】doctor@arbor.nyc
【会社情報】Arbor: A Dental Concept
27-27 44th Dr., Long Island City, NY 11101
arbor.nyc

NY Japion Classified Ad

必ずお読みください

NOTICE

掲載広告に関しては、NY Japion (Trend Pot NY, LLC) は一切の責任を負いかねますのでご了承ください。広告の内容によっては、弊社にて編集、リライト、また掲載をお断りする場合がございます。

■ 締切後のキャンセル・返金は一切お受け出来ません。ご注意ください。

■ 不動産・引越業者、指圧・マッサージ師の方には、ライセンスの提示を求められることがあります。ご提示いただけない場合は掲載をお断りする場合がございます。ご了承下さい。

Trend Pot NY, LLC assumes no financial responsibility for errors or omissions. We reserve the right to edit, rewrite or refuse any ads.

■ No cancellation or refund is accepted after deadline.

■ We may request a U.S. official license/certificate for the following businesses: real estate agency, moving service, acupuncture, and massage therapy. Please note that we may refuse to print your ad if you fail to provide a valid license/certificate.

クラシファイドのお申し込みは毎週月曜日午前11時まで

お申し込みはウェブサイトから
nyjapion.com/classified_overview/form

事務受付募集

【雇用形態】フルタイム
【勤務地】マンハッタン/ハリソン
【給与】
【募集内容】マンハッタンとハリソンのオフィス、要就労ビザ、優遇あり
【応募先】☎212-758-9965迄
【会社情報】Ozawa Shunzo DDS
425 Madison Ave., #403
New York, NY 10017



ヘアスタイリスト募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム
【勤務地】マンハッタン
【給与】時給\$15~(+チップ)
【募集内容】ヘアカット専門店。ブランクのある方も大歓迎。カットのみなので、復帰後も早く上達が可能です。有給の研修制度、特別ボーナス、ビザサポートあり。フルタイムはベネフィット充実。日本人の美容師が多いのでお気軽にご連絡ください。
【応募先】recruitny@qbnet.jp
【会社情報】QB HOUSE USA Inc.



ドラフト・ビール・アドバイザー(DBA)募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム
【勤務地】Long Island City NY
【給与】\$15~30/時給
【募集内容】日本のビールをNYのトップへ! 取扱店訪問、機材設置と洗浄、イベント運営企画サポート、研修期間あり
【応募先】info@brightstoneent.com
採用担当・中川まで
【会社情報】Bright Stone Entertainment
www.brightstoneent.com



ドライバー及びドライバーガイド募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム
【勤務地】310 E. 44th St.
New York, NY 10017
【給与】時給\$26~
【募集内容】ニューヨークの大手日系企業及び旅行代理店をクライアントとする安心と信頼をモットーにするリムジン会社です。TLCライセンス要、CDLライセンス優遇。TLCライセンス取得のサポート制度あり。
【応募先】☎212-949-0868
info@kyoeiusa.com
【会社情報】Kyoei Limousine, Inc.
310 E. 44th St., Suite #1402
New York, NY 10017



2023年10月6日号(No.1219)

President 丸田尚輝 Naoki Maruta
Chief Editor 伏見真理子 Mariko Lengyel-Fushimi
Editor 野々村慧 Kei Nonomura
Art Director/Designer 須藤幸子 Sachiko Suto
Accounting 内田悠子 Yuuko Uchida
Business Partner Trend Pot Inc. & Increase Inc. 新谷哲士 Tetsuji Shintani

©2023 Weekly NY Japion
本紙掲載の記事・写真の無断複製、複製、転載を禁じます。本紙に掲載された広告内容に関しましてはジャピオンは一切責任を負いかねます。

Alliance Media
Coupon Magazine KAUKAU (USA)
Weekly Vetter (Vietnam)
Weekly Lifenesia (Indonesia)
Weekly SingaLife (Singapore)

バイリンガル 編集スタッフ 募集

NYジャピオンではバイリンガルの編集スタッフを募集しています。英語での執筆経験、編集経験がある人は優遇。履歴書をメールにて送付下さい。応募連絡先: maruta@trendpot.com(丸田) 電話番号: 917-304-1099

Trend Pot NY, LLC 315 Madison Ave., #3018, New York, NY 10017



SUNRISE
MART



サンライズマート各店にて 大好評販売中!!

ユンケルンバで ガンバルンバ

抵抗カアツプ



新発売



スポーツを
楽しむ人に

ユンケル
エナジーNSF

スポーツを楽しむ全ての人におすすめのユンケルが新発売。5種類のハーブと6種類のビタミンを配合し、疲労回復や健康増進をサポートします。

いつでも飲める!



ユンケル
エナジー

ノン
カフェイン

初めての方にもおすすめの基本ユンケル。ビタミンとハーブをブレンドした、手軽に飲める30mlのワンショット! カフェインフリーなので、カフェインの摂り過ぎを気にせず飲んでいただけます。

リフレッシュしたい



スパークリング
ユンケル

少し疲れた身体には、ユンケルの炭酸飲料を。コエンザイムQ10やニンジンエキス、ビタミンB6を配合しています。低カロリーなうれしいポイントです。スポーツの前後もピッタリ!

手軽にエネルギー補給



ユンケル
Q10ゼリー

ノン
カフェイン

さっぱり飲みやすいフルーティーなライチ風味のゼリー飲料。吸収の良い水溶性コエンザイムQ10やニンジンエキス、ローヤルゼリーを配合。手軽にエネルギー補給できるので、ハイキングやお出かけのお供にピッタリです。

あともうひとつふんばり!



ユンケル
スーパーロイヤル

ワンランク上のユンケルスーパーロイヤル。神経の興奮を抑えるタイソウ、リュウガンニク、集中力を高めるローズマリーなどを配合。いつも以上に元気が欲しい時や長時間運転のドライブにも最適!

体力アップに!



ユンケル
スーパーグランド

風邪のひきははじめにおすすめのユンケル。北米原産のハーブ、エキナセア配合。エキナセアは免疫力を高め、感染症に効果があると言われていたハーブです。体調管理にもおすすめです!

SATO Pharmaceutical Inc
Product of Japan



youtube
チャンネルは
こちら!

